

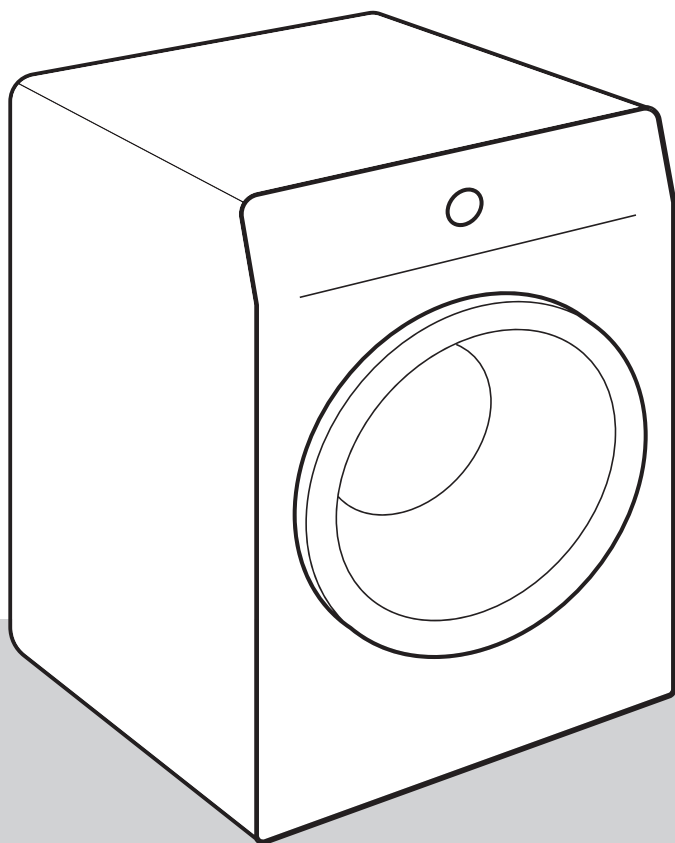
gorenje

PL

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRALKA



Życie jest obecnie skomplikowane. Sprawmy, by prało się łatwiej! Nowa pralka wykorzystuje innowacyjną technologię i najnowsze osiągnięcia w dziedzinie prania, ułatwiając wykonywanie codziennych obowiązków domowych.

Najnowsza technologia wykorzystana przy budowie pralki oferuje najdelikatniejszą pielęgnację każdego rodzaju odzieży, minimalizując przy tym zagniecenia. Oprócz tego dzięki bardzo efektywnemu zużyciu energii, wody i środków piorących pralka nie wywiera niekorzystnego wpływu na środowisko.

Niniejsza pralka jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego. Nie używać jej do prania żadnych tkanin oznaczonych jako nieprzydatne do prania w pralce.

W treści instrukcji stosowane są przedstawione poniżej symbole, które posiadają podane obok nich znaczenia:



INFORMACJA!

Informacja, porada, wskazówka lub zalecenie



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie – ogólne niebezpieczeństwo



RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Ostrzeżenie – niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym



GORĄCA POWIERZCHNIA!

Ostrzeżenie – niebezpieczeństwo gorącej powierzchni



NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

Ostrzeżenie – niebezpieczeństwo pożaru



Ważne jest, by dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji.

Spis treści

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	5
Bezpieczeństwo dzieci	8
Niebezpieczeństwo gorącej powierzchni	9
OPIS PRAŁKI	10
Dane techniczne	11
INSTALACJA I PODŁĄCZENIE	13
Wyjmowanie prętów blokujących	13
Przenoszenie i transport po montażu	14
Wybór pomieszczenia	14
Ustawienie nóżek pralki	15
Ustawienie pralki	16
Podłączenie do źródła wody	18
Podłączenie i zabezpieczenie węża odprowadzającego wodę	19
Podłączenie do sieci elektrycznej	20
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM URZĄDZENIA	21
PROCES PRANIA, KROK PO KROKU (1–6)	22
Krok 1: Postępować zgodnie z etykietami na ubraniach	22
Krok 2: Przygotowywanie procesu prania	23
Włączanie pralki	23
Ładowanie pralki	24
Krok 3: Wybór programu prania	25
Tabela programów	26
Optymalizacja czasu w trakcie wykonywania programu	31
Programy prania z użyciem pary	31
Krok 4: Wybór dodatkowych funkcji	32
Krok 5: Uruchamianie programu prania	38
Krok 6: Zakończenie programu prania	38
PRZERWY I ZMIANA PROGRAMU	39
Ręczne przerwanie wykonywania programu	39
Ustawienia osobiste	39
AdaptTech	39
Menu ustawień osobistych	39
Przycisk wstrzymania wykonywania programu	40
Dokładanie/ wyciąganie białej bielizny podczas działania pralki	40
Błędy	40
Przerwa w dopływie prądu elektrycznego	41
Otwieranie drzwiczek (zatrzymanie/anulowanie/zmiana programu)	41
Wyświetlanie liczby ukończonych cykli prania	41
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	42
Czyszczenie tacki dozownika	42
Czyszczenie węża doprowadzającego wodę, obudowy dozownika detergentu i gumowej uszczelki drzwiczek	43
Czyszczenie filtra pompy	44
Czyszczenie pralki z zewnątrz	45

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK	46
Co zrobić ...?	46
Tabela usterek i błędów	46
Serwisowanie	52
ZALECENIA DOTYCZĄCE PRANIA I EKONOMICZNEJ EKSPLOATACJI PRAŁKI	54
Wskazówki dotyczące usuwania plam	57
KARTA INFORMACYJNA	59
Tryb czuwania	60
UTYLIZACJA	61

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



Przed przystąpieniem do korzystania z pralki dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.

Bez zapoznania się z treścią niniejszej instrukcji i jej zrozumienia nie używać pralki.

Niniejsza instrukcja obsługi pralki jest dostarczana z różnymi typami lub modelami pralek, dlatego też może ona zawierać opisy lub ustawienia, których w danej pralce brak.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi lub korzystanie z pralki w sposób nieprawidłowy może skutkować uszkodzeniem prania lub pralki lub obrażeniami ciała u użytkownika. Trzymać instrukcję obsługi pod ręką, w pobliżu pralki.

Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań np. w:

- pracownicze pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
- gospodarstwa rolnicze;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach pracy;
- w obiektach oferujących noclegi ze śniadaniem.

Urządzenia nie należy używać w:

- strefach wspólnych w budynkach wielomieszkaniowych (np. w wieżowcach, blokach...) oraz w pralniach.

Pralka nie jest przeznaczona dla osób (w tym dzieci) z niepełnosprawnością fizyczną lub umysłową lub dla osób nie posiadających potrzebnego doświadczenia i wiedzy. Osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo powinna poinstruować te osoby, jak korzystać z pralki.



OSTRZEŻENIE!

Pralki można używać wyłącznie z dołączonym kablem zasilającym.



RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Dla uniknięcia niebezpieczeństwa, wymiany **uszkodzonego kabla zasilającego** może dokonywać wyłącznie producent, serwisant lub upoważniona do tego osoba.



OSTRZEŻENIE!

Nie podłączać pralki do sieci elektrycznej przy pomocy zewnętrznego urządzenia przełączającego takiego jak programator czasowy, ani do sieci elektrycznej, która jest regularnie włączana i wyłączana przez zakład energetyczny.

Instrukcja obsługi jest dostępna na naszej stronie internetowej pod adresem www.gorenje.com.

Postępować zgodnie z instrukcją prawidłowego montażu pralki Gorenje i instrukcją jej podłączenia do instalacji wodociągowej i elektrycznej (patrz rozdział »MONTAŻ I PODŁĄCZENIE«).

Przyłączenie do sieci wodociągowej i elektrycznej powinno zostać wykonane przez wyszkolonych specjalistów.

Ewentualne czynności naprawcze lub konserwacyjne związane z bezpieczeństwem lub parametrami eksploatacyjnymi powinny być wykonywane przez przeszkolonych fachowców.

Nie montować pralki w pomieszczeniu, w którym temperatura może spaść poniżej 5°C, ponieważ w przypadku zamarznięcia wody mogłoby dojść do uszkodzenia części pralki.

Otworki wentylacyjne znajdujące się na spodzie pralki nie mogą być zasłonięte dywanem.

Przy podłączaniu pralki do instalacji wodociągowej pamiętać o konieczności użycia dostarczonego wraz z pralką węża doprowadzającego wodę i uszczelek. Ciśnienie wody musi wynosić od 0,05 do 0,8 MPa (0,5–8 barów).

Do podłączenia pralki do sieci wodociągowej zawsze używać wyłącznie nowego węża doprowadzającego wodę. Nie używać ponownie starego węża doprowadzającego wodę.

Końcówka węża odprowadzającego wodę powinna dosięgać do odpływu wody.

Przed uruchomieniem cyklu prania nacisnąć drzwiczki w zaznaczonym miejscu aż się zatrzasną. W czasie pracy pralki nie da się otworzyć drzwiczek.

Zaleca się, aby przed pierwszym praniem usunąć ewentualne zanieczyszczenia z bębna pralki, używając do tego programu Cotton 90°C (Bawełna 90°C) (patrz: TABELA PROGRAMÓW).

Po zakończeniu prania zamknąć kurek wody i wyciągnąć wtyczkę pralki z gniazdka.

Używać pralki wyłącznie do prania w sposób opisany w instrukcji obsługi. Pralka nie jest przeznaczona do czyszczenia na sucho.

W czasie prania nie są uwalniane jony srebra.

Używać wyłącznie środków do prania w pralce i do pielęgnacji tkanin. Nie ponosimy odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń lub odbarwień uszczerek i plastikowych części powstałych wskutek nieprawidłowego stosowania wybielaczy lub środków koloryzujących.

Do usuwania kamienia używać wyłącznie środków odkamieniających z dodatkowym zabezpieczeniem przed korozją (do usuwania kamienia używać wyłącznie preparatów niekorodujących). Postępować zgodnie z instrukcją producenta. Aby usunąć pozostałości kwasu (np. octu), zakończyć proces usuwania kamienia kilkoma cyklami płukania lub uruchamiając Drum clean (Czyszczenie bębna) (Program samoczyszczący).

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

Nie używać detergentów zawierających rozpuszczalniki, ponieważ mogłoby to prowadzić do uwolnienia trujących gazów, uszkodzenia pralki oraz wystąpienia ryzyka pożaru i eksplozji.

Bezpieczeństwo dzieci

OSTRZEŻENIE!

Nie pozwalać dzieciom poniżej trzeciego roku życia zbliżać się do urządzenia, chyba że pod stałym nadzorem.

Nie pozwalać na to, by urządzeniem bawiły się dzieci.

Przechowywać środek piorący i zmiękcacz w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Włączanie Blokad przed dziećmi. Patrz rozdział »WYBÓR USTAWIENÍ/Blokada przed dziećmi«.

Przed zamknięciem drzwiczek pralki i uruchomieniem programu sprawdzić, czy w bębnie nie ma nic oprócz prania (np. czy do bębna pralki nie weszło dziecko i nie zamknęło drzwiczek od środka).

Pralka została wykonana zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi normami bezpieczeństwa.

Z niniejszej pralki mogą korzystać dzieci w wieku 8 i więcej lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej lub nie posiadające doświadczenia i wiedzy, ale tylko wtedy, gdy będą one w czasie korzystania z pralki nadzorowane, gdy przekazane zostaną im odpowiednie wskazówki dotyczące bezpiecznej eksploatacji oraz uświadomią sobie one zagrożenia związane z nieprawidłowym korzystaniem.

Uważać, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Bez nadzoru dzieciom nie wolno czyścić pralki i wykonywać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych.

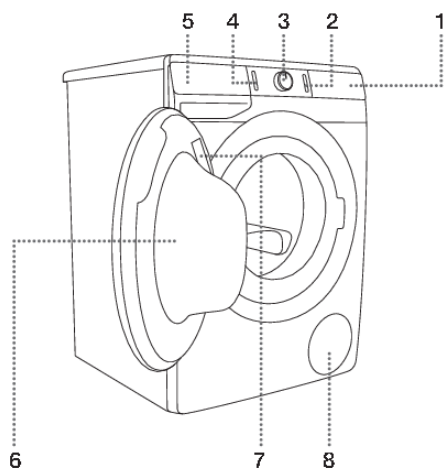
Niebezpieczeństwo gorącej powierzchni



GORĄCA POWIERZCHNIA!

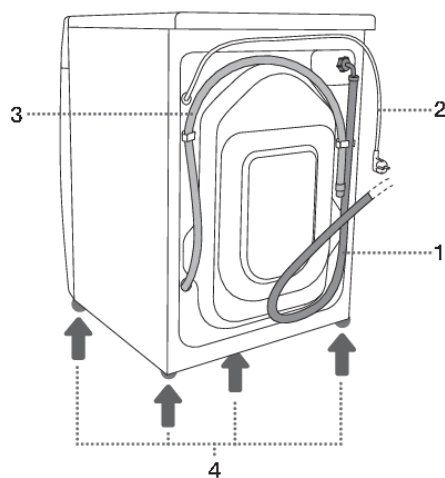
Przy wyższych temperaturach prania szkło drzwiczek będzie się nagrzewać. Uważać, by się nie poparzyć. Uważać, by w pobliżu szkła drzwiczek nie bawiły się dzieci.

OPIS PRALKI



PRZÓD

1. Panel sterowania
2. Przycisk uruchomienia/wstrzymania
3. Pokrętko wyboru programu
4. Przycisk wyłącznika on/off
5. Tacka dozownika
6. Drzwiczki
7. Tabliczka znamionowa
8. Filtr pompy



TYŁ

1. Wąż doprowadzający wodę
2. Kabel zasilający
3. Wąż odprowadzający wodę
4. Regulowane nóżki

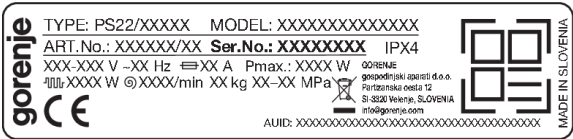
Dane techniczne

(w zależności od modelu)

Tabliczka znamionowa z podstawowymi informacjami na temat pralki znajduje się po wewnętrznej stronie drzwi pralki (patrz rozdział »OPIS PRALKI«).

Maksymalne obciążenie	Patrz tabliczka znamionowa.		
Szerokość	600 mm	600 mm	600 mm
Wysokość	850 mm	850 mm	850 mm
Głębokość pralki (a)	465 mm	545 mm	610 mm
Głębokość z zamkniętymi drzwiczkami	495 mm	577 mm	640 mm
Głębokość z otwartymi drzwiczkami (b)	980 mm	1062 mm	1125 mm
Masa pralki	X kg (w zależności od modelu)		
Napięcie znamionowe	Patrz tabliczka znamionowa.		
Moc znamionowa	Patrz tabliczka znamionowa.		
Podłączenie	Patrz tabliczka znamionowa.		
Ciśnienie wody	Patrz tabliczka znamionowa.		
Natężenie prądu	Patrz tabliczka znamionowa.		
Częstotliwość	Patrz tabliczka znamionowa.		

Tabliczka znamionowa



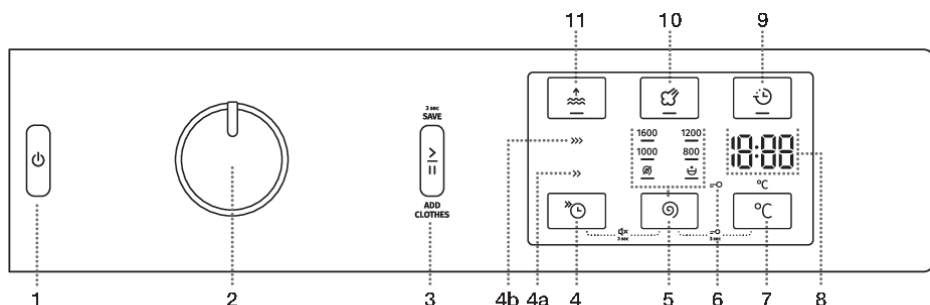
Połączenie z bazą danych EU EPREL

Od 1 marca 2021 r. informacje dotyczące etykietowania energetycznego i wymogów dotyczących ekoprojektu dostępne są w bazie danych produktów EU EPREL.

Koda QR, która znajduje się na etykiecie energetycznej dołączonej do urządzenia, zawiera link do strony internetowej, na której można zarejestrować urządzenie w bazie danych EU EPREL. Informacje dotyczące działania produktu znajdują się również w bazie danych EU EPREL dostępnej na stronie internetowej <https://eprel.ec.europa.eu>, na której należy podać model oraz numer produktu. Dane te znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia. Dokładniejsze informacje o etykiecie energetycznej można znaleźć na stronie internetowej www.theenergylabel.eu.

Etykiętę energetyczną, instrukcję obsługi oraz inne dokumenty dołączone do urządzenia należy zachować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Panel sterowania



1	PRZYCIŚK WYŁĄCZNIKA ON/OFF Do włączenia i wyłączenia pralki oraz anulowania (reset) programu prania.
2	POKRĘTŁO WYBORU PROGRAMU
3	PRZYCIŚK URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA Do uruchomienia i chwilowego zatrzymania programu. Po uruchomieniu i w czasie wstrzymania wykonywania programu podświetlenie przycisku będzie migać. W czasie wykonywania programu przycisk jest podświetlony bez przerwy.
4,5	FAST funkcja ☹️ (SZYBKIE PRANIE) 4a FAST >> (SZYBKO) 4b SUPER FAST >>> (SUPER SZYBKO) Skrócenie czasu trwania programu.
5	SPIN ⤵️ (WIROWANIE) (PRĘDKOŚĆ WIROWANIA 1600/SPUSZCZANIE WODY) ⊘/ZATRZYMANIE POMPY ☹️ Opcja ustawiająca prędkość wirowania.
4+5	WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA dźwięk Przycisnąć należy pozycje 4+5 i przytrzymać przez około 3 sekundy.
6	BLOKADA PRZED DZIEĆMI podświetlenie symbolu —O
7	TEMPERATURA PRANIA °C Możliwość ustawienia temperatury prania
5+7	WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA ochronę przed dziećmi Przycisnąć należy pozycje 5+7 i przytrzymać przez około 3 sekundy.
8	WYŚWIETLACZ (DISPLAY) pokazuje: • regulowane funkcje; • czas pozostały do końca programu; • informacje dla użytkownika.
9	DELAY END (GOTOWE ZA) ☹️ (OPÓŹNIENIE ZAKOŃCZENIA PRANIA) Możliwość ustawienia czasu zakończenia prania.
10	STEAM ☁️ (PARA) Możliwość wyboru funkcji odświeżania odzieży.
11	WATER+ 🌊 (DODATKOWA WODA) Możliwość ustawienia wyższego poziomu wody.

INSTALACJA I PODŁĄCZENIE



INFORMACJA!

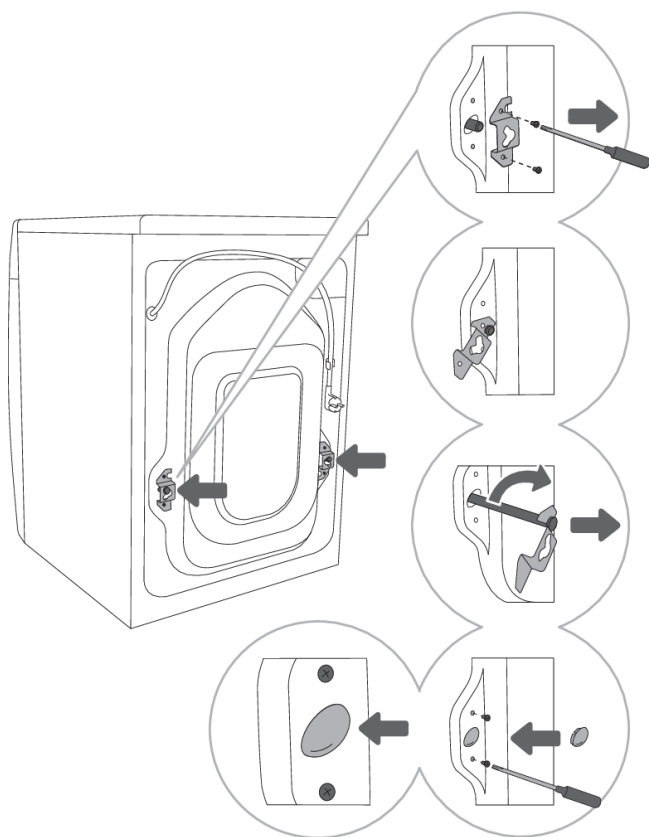
Usunąć całe opakowanie. Przy zdejmowaniu opakowania uważać, by nie uszkodzić suszarki żadnym ostrym przedmiotem.

Wyjmowanie prętów blokujących



OSTRZEŻENIE!

Przed pierwszym użyciu urządzenia należy wyjąć pręty transportowe. Zablockowana pralka może ulec przy pierwszym uruchomieniu uszkodzeniu. W przypadku takiego uszkodzenia gwarancja ulega unieważnieniu!



1 Przesunąć węże i odkręcić śruby z tyłu pralki. Wyjąć dwa narożniki.

2 Wsunąć narożniki w wyżłobienie pręta blokującego. Wcześniej przekrócić prawy narożnik na drugą stronę.

3 Obrócić przy użyciu narożników pręty blokujące o 90° i wyciągnąć je.

4 Oba otwory, przez które włożone były pręty blokujące, zakryć plastikowymi zatyczkami, a następnie przykręcić odkręcone w kroku 1 śruby. Plastikowe zatyczki są dostarczone w torebce z instrukcją obsługi pralki.

Przenoszenie i transport po montażu

INFORMACJA!

Jeśli po zamontowaniu pralki chce się ją przenieść w inne miejsce, dla uniknięcia jej uszkodzenia przez drgania w czasie transportu należy ponownie założyć narożniki i przynajmniej jeden pręt blokujący (patrz rozdział »INSTALACJA I PODŁĄCZENIE/Wyjmowanie prętów blokujących«). Jeśli narożniki i pręty blokujące uległy zaginięciu, można je zamówić u producenta.

Wybór pomieszczenia

INFORMACJA!

Podłoże, na którym ustawiana jest pralka, musi mieć betonową podstawę. Musi być czyste i suche. W przeciwnym razie pralka mogłaby się ślizgać. Oczyszczyć od dołu należy także regulowane stopki.

INFORMACJA!

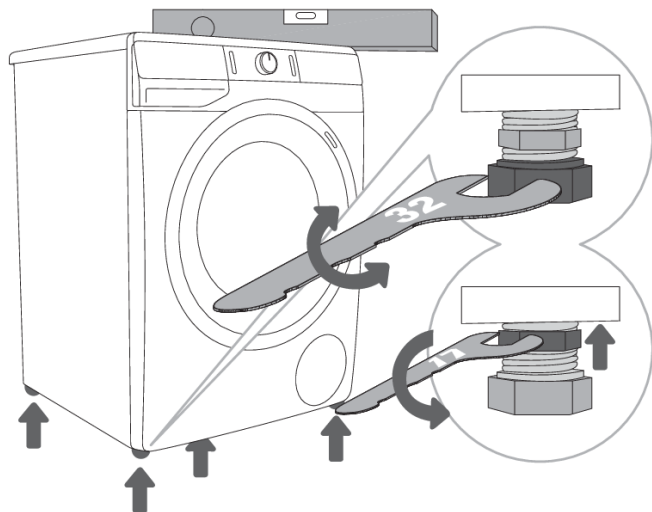
Pralka musi stać równo i stabilnie na solidnym podłożu.

INFORMACJA!

W przypadku ustawienia pralki na stabilnym podwyższeniu musi zostać ona dodatkowo zabezpieczona przed przewróceniem się.

Ustawienie nóżek pralki

Użyć poziomnicy oraz klucza nr 32 (do nóżek) i 17 (do nakrętki). Klucze nie są dołączone do zestawu.



1 Wyrównać pralkę wzdłuż i w poprzek obracając regulowanymi stopkami.

2 Po wyregulowaniu wysokości nóżek mocno dokręcić przeciwnakrętki kluczem nr 17, obracając nimi w kierunku do dołu pralki ↑ (patrz rysunek).



INFORMACJA!

Nieprawidłowe wypoziomowanie pralki przy pomocy regulowanych nóżek może powodować drgania, ślizganie się urządzenia po pomieszczeniu i głośną pracę urządzenia. Nieprawidłowe wypoziomowanie pralki nie jest objęte gwarancją.



INFORMACJA!

Czasami w czasie pracy urządzenia mogą pojawiać się nietypowe odgłosy lub hałas. Są one przeważnie spowodowane nieprawidłowym montażem.

Ustawienie pralki

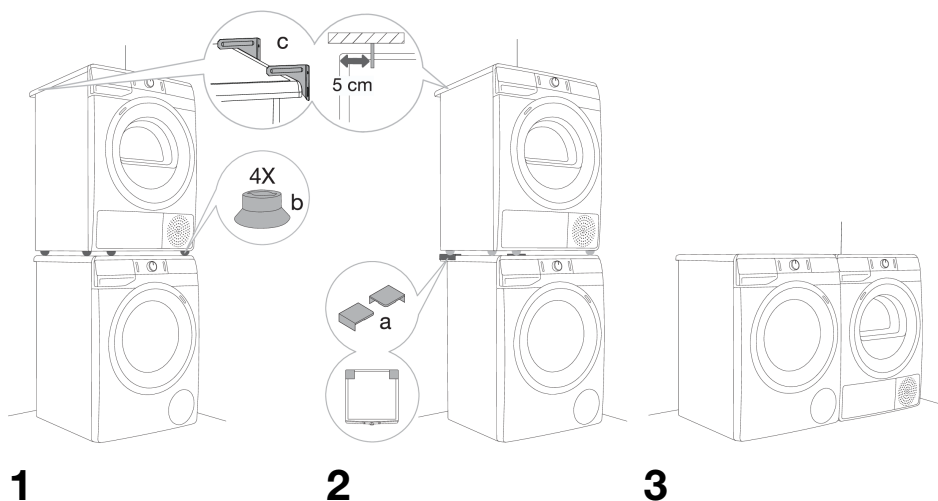
Jeśli użytkownik posiada także suszarkę Gorenje o odpowiednich (takich samych) wymiarach, to można ją postawić na (w tym przypadku należy posłużyć się próżniowymi nóżkami) lub obok pralki Gorenje (rysunek 1-3).

Jeśli posiadana pralka Gorenje jest mniejsza (minimalna głębokość 545 mm) od suszarki Gorenje, należy dokupić podstawkę pod suszarkę (rysunek 2). Koniecznie zastosować trzeba dostarczone nóżki próżniowe zapobiegające ześlizgnięciu się suszarki.

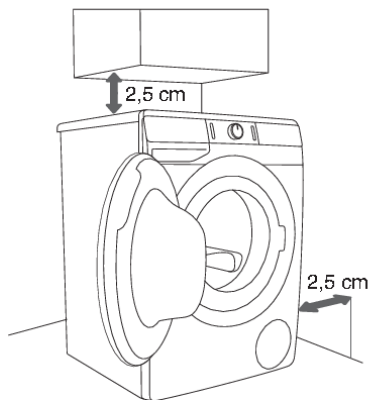
Dodatkowe wyposażenie (podstawę pod suszarkę (a), nóżki próżniowe (b) i ścienny (montażowy) uchwyt (c) do przymocowania na ścianie) można dokupić w serwisie.

Powierzchnia, na której urządzenie ma zostać postawione, powinna być czysta i równa.

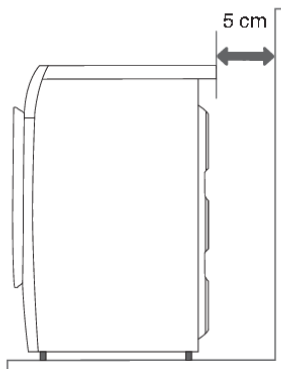
Pralka Gorenje, na której zamierza się postawić suszarkę Gorenje, powinna być w stanie udźwignąć suszarkę Gorenje (patrz rozdział »OPIS SUSZARKI/Dane techniczne«).



Odległości przy ustawieniu pralki



1



2



INFORMACJA!

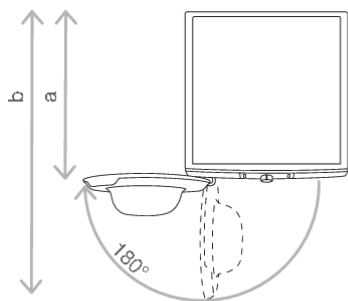
Pralka nie powinna dotykać ściany lub sąsiednich elementów. Do optymalnego działania pralki zaleca się uwzględnienie odległości odsunięcia od ścian, jak zostało to ukazane w tabeli. W razie niezastosowania się do najmniejszych wymaganych odległości odsunięcia od ścian, nie możemy zagwarantować bezpiecznego i prawidłowego działania pralki. Może dojść również do jej przegrzewania (rysunki 1 i 2).



INFORMACJA!

Nie zalecamy zabudowy pralki pod blatem roboczym.

Otwieranie drzwiczek pralki (widok z lotu ptaka)



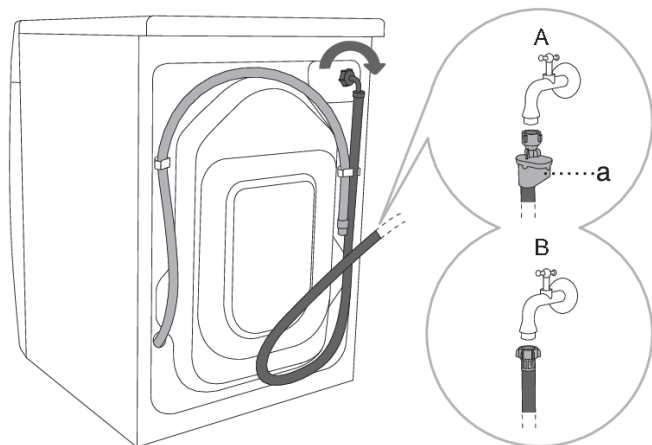
Patrz rozdział »OPIS PRALKI/Informacje techniczne«).

a = głębokość pralki

b = głębokość z otwartymi drzwiczkami

Podłączenie do źródła wody

Podłączyć wąż do kurka wody nakręcając go na gwint.



A ZATRZYMANIE

DOPŁYWU WODY (w zależności od modelu)
W przypadku uszkodzenia wewnętrznej rury lub węża włącza się system odcinający dopływ wody do pralki. Kolor szkiełka kontrolnego (a) zmienia się w takim przypadku na czerwony. Wąż doprowadzający wodę wymaga wymiany.

B REGULARNE POŁĄCZENIE

-💡- INFORMACJA!

Aby zapewnić normalną pracę pralki, ciśnienie w sieci wodociągowej powinno wynosić od 0,05 do 0,8 MPa (0,5–8 barów). Minimalne dynamiczne ciśnienie wody można ustalić poprzez zmierzenie natężenia przepływu wody.

W ciągu 30 sekund, z maksymalnie otwartego kranu, musi wypłynąć 1,2 l wody.

-💡- INFORMACJA!

Dokręcić ręcznie wąż doprowadzający wodę, tak by szczelnie przylegał (maks. 2 Nm). Po podłączeniu węża należy sprawdzić szczelność połączenia. Przy podłączaniu węża nie używać obcęów lub podobnych narzędzi, ponieważ mogłyby one uszkodzić gwint nakrętki.

-💡- INFORMACJA!

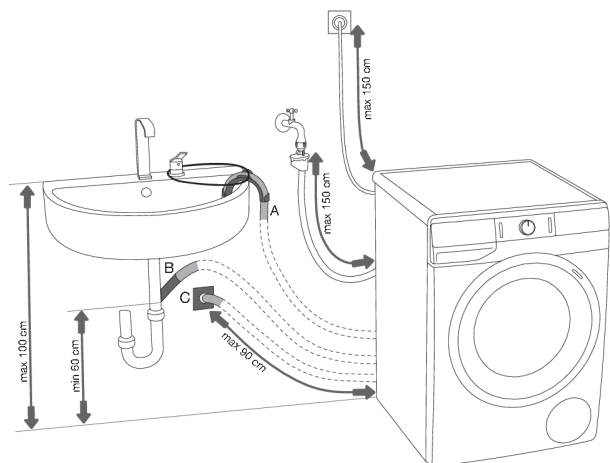
Używać wyłącznie węża doprowadzającego wodę, który został dostarczony wraz z urządzeniem. Nie używać żadnych używanych lub innych węży.

-💡- INFORMACJA!

Przy podłączaniu węża doprowadzającego wodę pamiętać o tym, że należy podłączyć go, tak by zapewnić odpowiedni i niczym nie utrudniony dopływ wody.

Podłączenie i zabezpieczenie węża odprowadzającego wodę

Umieścić wąż odprowadzający wodę w zlewie lub wannie lub podłączyć go bezpośrednio do odpływu (minimalna średnica przyłącza odpływu wynosi 4 cm). Odległość w pionie od podłogi do zakończenia węża odprowadzającego wodę nie może przekraczać 100 cm i musi wynosić co najmniej 60 cm. Można go podłączyć na trzy sposoby (A, B, C).

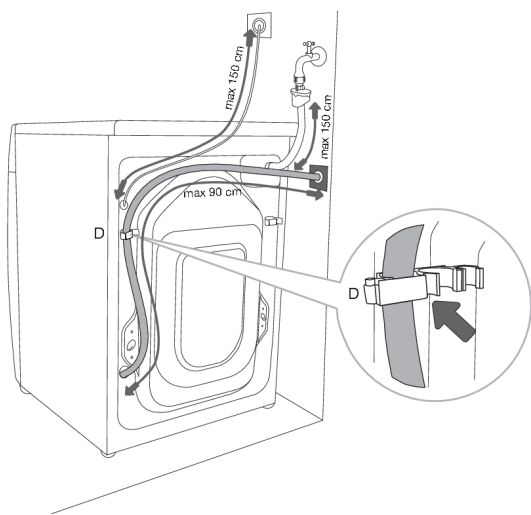


A Koniec węża odprowadzającego wodę można umieścić nad zlewem lub wanną. Do przymocowania węża i zapobieżenia jego ześlizgnięcia się na podłogę użyć sznurka przewleczonego przez otwór w podpórce kolanka.

B Wąż odprowadzający wodę można także podłączyć bezpośrednio do odpływu zlewu.

C Wąż odprowadzający wodę można także podłączyć do odpływu w ścianie przy pomocy syfonu. Syfon należy tak zamontować, by można go było łatwo czyścić.

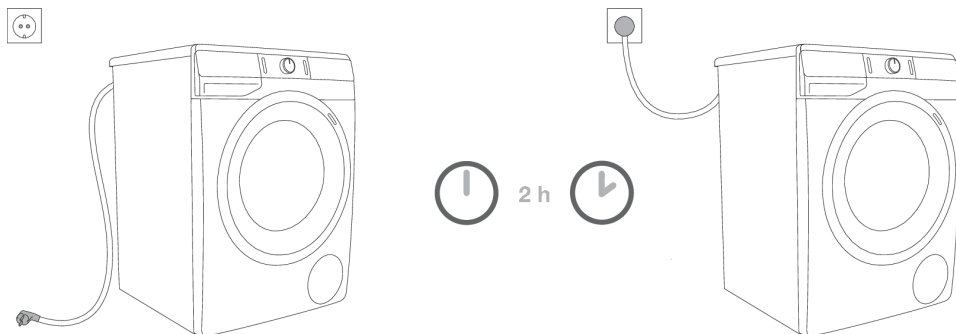
D Wąż odprowadzający wodę powinien być zamocowany i zaczepiony klamrą, tak jak to zostało ukazane na rysunku.



INFORMACJA!

W razie nieuwzględnienia prawidłowego zamocowania węża odprowadzającego wodę, nie można zapewnić prawidłowego działania pralki.

Podłączenie do sieci elektrycznej



RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Przed podłączeniem do sieci elektrycznej pralka powinna ogrzać się do temperatury pokojowej (odczekać należy przynajmniej 2 godziny).

Podłączyć pralkę do uziemionego gniazdka elektrycznego. Po zamontowaniu pralki gniazdko w ścianie powinno być łatwo dostępne. Gniazdko powinno być wyposażone w (zgodny z odpowiednimi przepisami) styk masy.

Informacje na temat pralki są podane na tabliczce znamionowej (patrz rozdział »OPIS PRALKI/Informacje techniczne«).



RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Aby zabezpieczyć urządzenie przed wyładowaniami elektrycznymi zalecamy stosowanie zabezpieczenia przeciwprzepięciowego.



OSTRZEŻENIE!

Pralki nie wolno podłączać do instalacji elektrycznej przy pomocy przedłużacza.



INFORMACJA!

Nie podłączać pralki do gniazdka elektrycznego przeznaczonego dla golarki elektrycznej lub suszarki do włosów.



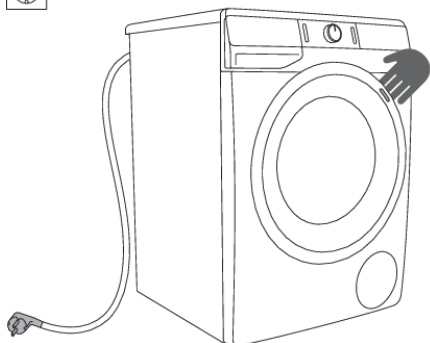
INFORMACJA!

Eventualne czynności naprawcze lub konserwacyjne związane z bezpieczeństwem lub parametrami eksploatacyjnymi powinny być wykonywane przez przeszkolonych fachowców.

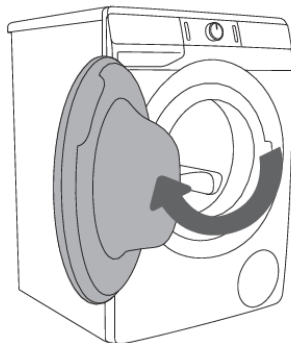
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM URZĄDZENIA

Sprawdzić, czy pralka została wyłączona z prądu. Następnie otworzyć drzwiczki do siebie (rysunek 1 i 2).

Przed pierwszym użyciem bęben pralki należy oczyścić, używając do tego miękkiej bawełnianej ściereczki i wody lub skorzystać z programu Cotton 90°C (Bawełna 90°C). W bębnie pralki nie powinno być wówczas bielizny, powinien być całkowicie pusty (rysunki 3 i 4).



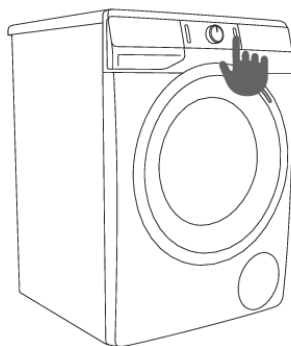
1



2



3



4



OSTRZEŻENIE!

Nie używać żadnych rozpuszczalników lub środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić pralkę (proszę przestrzegać zaleceń i ostrzeżeń podanych przez producentów środków czyszczących).

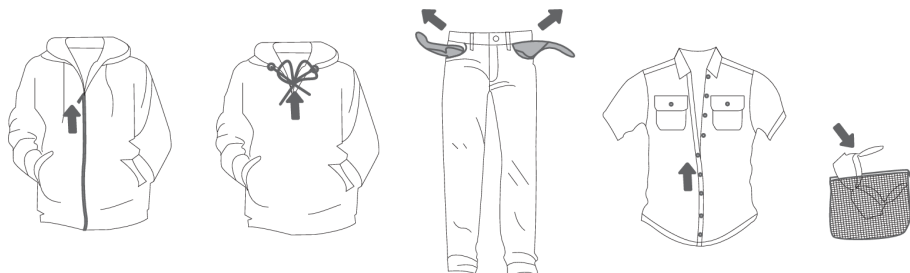
PROCES PRANIA, KROK PO KROKU (1–6)

Krok 1: Postępować zgodnie z etykietami na ubraniach

Normalne pranie;					
Pranie delikatne					
	Maks. temp. prania 95°C		Maks. temp. prania 40°C		Tylko pranie ręczne
	Maks. temp. prania 60°C		Maks. temp. prania 30°C		Nie prać
Wybielanie					
	Wybielanie w chłodnej wodzie		Wybielanie niedozwolone		
Czyszczenie na sucho					
	Czyszczenie na sucho z wykorzystaniem wszystkich środków		Rozpuszczalnik naftowy R11, R113		
	Czyszczenie na sucho w naftcie, czystym alkoholu i R113		Czyszczenie na sucho niedozwolone		
Prasowanie					
	Prasowanie na gorąco, maks. 200°C		Prasowanie na gorąco, maks. 110°C		
	Prasowanie na gorąco, maks. 150°C		Prasowanie niedozwolone		
Suszenie					
	Suszenie na płask (na płaskiej powierzchni)		Wysoka temperatura		
	Suszenie na suszarce		Niska temperatura		
	Suszenie na sznurku		Nie suszyć w suszarce		

Krok 2: Przygotowywanie procesu prania

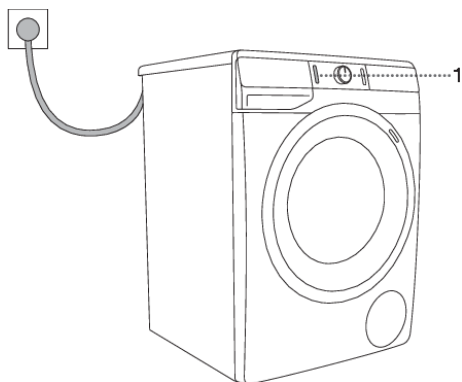
1. Posortować pranie według rodzaju tkanin, koloru, stopnia zabrudzenia i dozwolonej temperatury prania (patrz TABELA PROGRAMÓW).
2. Bieliznę, z której spadają nitki, tzw. »kłaczącą się« należy prać oddzielnie.
3. Opróżnić kieszenie. Monety, gwoździe, itp. Mogą doprowadzić do uszkodzenia maszyny i tkaniny.
4. Zamknąć guziki i suwaki, zawiązać krawaty i tasiemki i wywrócić kieszenie na drugą stronę. Usunąć wszelkie metalowe spinacze, które mogłyby uszkodzić pranie i wnętrze pralki lub zapchać odpływ.
5. Bardzo wrażliwe i małe ubrania umieścić w specjalnym worku do prania.
(Specjalna torba na pranie jest dostępna jako opcjonalne akcesorium).



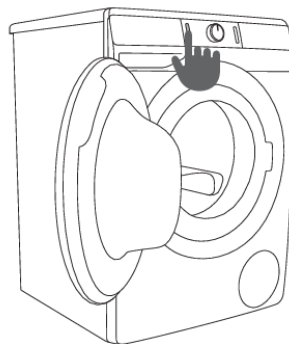
Włączanie pralki

Za pomocą przewodu przyłączeniowego pralkę należy przyłączyć do sieci elektrycznej oraz należy podłączyć go do sieci wodociągowej.

Nacisnąć przycisk wyłącznika (1) **WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA**, aby włączyć pralkę (rysunek 1 i 2).



1



2

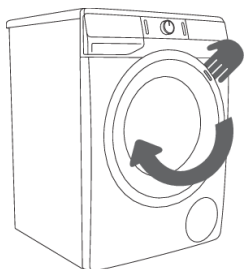
Ładowanie pralki

Otworzyć drzwiczki pralki pociągając uchwyt do siebie (rysunek 1).

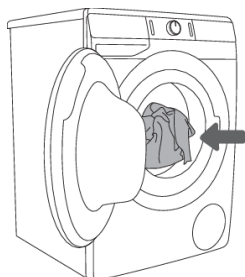
Włożyć pranie do bębna (po upewnieniu się, że bęben jest pusty) (rysunek 2).

Należy uważać, aby pomiędzy drzwiczkami i gumową uszczelką nie pozostała żadna sztuka bielizny

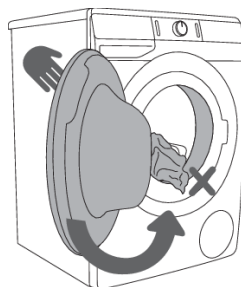
Zamknąć drzwiczki pralki (rysunek 3).



1



2



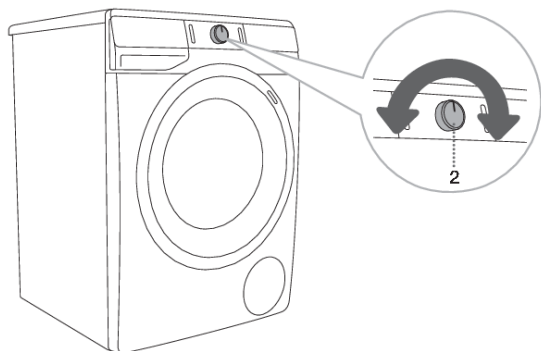
3

Nie przeciążać bębna! Patrz TABELA PROGRAMÓW. Należy przestrzegać podanego na tabliczce znamionowej obciążenia nominalnego.

Zbyt duże obciążenie pralki będzie skutkowało niedokładnym praniem.

Krok 3: Wybór programu prania

Wybrać **program** obracając pokrętkę wyboru programu (2) w lewo lub w prawo (w zależności od rodzaju prania i stopnia jego zabrudzenia). Patrz TABELA PROGRAMÓW.



INFORMACJA!

W czasie pracy urządzenia pokrętko wyboru programu (2) nie obraca się automatycznie.



INFORMACJA!

Programy piorące mają charakter kompleksowy i obejmują wszystkie fazy prania, w tym zmiękczenie i wirowanie (nie dotyczy to Programów częściowych).



INFORMACJA!

Programy częściowe działają w sposób niezależny. Należy ich używać, gdy wydaje się, że pełny program piorący nie jest potrzebny.

Tabela programów

Program	Maks. obciążenie	Maks. ⑨ 3)	Opis programu
 Cotton white ☒ (Bawełna biała) 40°C–90°C	* MAX	MAX ¹⁾	Program do prania białej i kolorowej odzieży z bawełny, ręczników, pościeli, koszulek, ... Temperaturę można ustawić oddzielnie, dlatego też należy przestrzegać wskazówek podanych na ubraniach. Prędkość wirowania można ustawić według swojego uznania. Czas trwania programu i ilość wody zostaną dostosowane do wielkości prania. Jeśli odzież ma być przed rozpoczęciem prania poddana działaniu pary należy nacisnąć przycisk ☒.
 Colour (Kolorowe) 20°C–90°C	* MAX	MAX ¹⁾	Program do prania kolorowych ubrań bawełnianych. Temperaturę można ustawić oddzielnie, dlatego też należy przestrzegać wskazówek podanych na ubraniach. Prędkość wirowania można ustawić według swojego uznania. Czas trwania programu i ilość wody zostaną dostosowane do wielkości prania.
 Mix (Tkaniny mieszane/- Syntetyki) 20°C–60°C	3,5 kg	1200 ²⁾	Program do prania delikatnych ubrań wykonanych z tkanin syntetycznych i mieszanych lub wiskozy oraz do prostej pielęgnacji bawełny. Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na ubraniach.
 Wool (Włna&Pranie ręczne) 20°C–40°C	2 kg	800	Program prania delikatnego do prania odzieży wełnianej, jedwabiu i odzieży wymagającej prania ręcznego. Maksymalna temperatura 40°C. Program ten charakteryzuje się krótkim cyklem wirowania. Maksymalna dostępna prędkość wirowania wynosi 800 obr/min.
 Eco 40-60 4)	* MAX	MAX ¹⁾	Zwyczajnie zabrudzona bielizna bawełniana, którą można prać zarówno na 40°C jak i na 60°C w tym samym cyklu. Program służy do oceny zgodności z prawodawstwem UE dotyczącym ekoprojektu.
 Power 59'32' 40°C	4 kg	MAX ¹⁾	Program do prania mniejszej ilości lekko zabrudzonych ubrań. Program prania obejmuje intensywne odwirowywanie i maksymalną szybkość wirowania. Program trwa 59 minut. Przy zastosowaniu funkcji FAST (SZYBKO) program trwa 32 minuty.
 Speed 20' (Szybki 20') 30°C	2,5 kg	1000 ²⁾	Program można używać do szybkiego wyprania mniej zabrudzonych ubrań, które należy tylko odświeżyć.

Program	Maks. obciążenie	Maks. ⑤ 3)	Opis programu
 Drum clean (Program samoczyszczący)	0 kg	-	Program przeznaczony jest do czyszczenia bębna oraz usuwania resztek środków piorących i bakterii. Aby wybrać program, przekręcić pokrętkę wyboru programu w lewo lub w prawo ustawiając je na Drum clean (Czyszczenie bębna) (Program samoczyszczący). Innych funkcji dodatkowych nie można wybrać. Bęben powinien być pusty. Nie należy dodawać środków piorących ani zmiękczających! Dla skutecznego odkamieniania można dodać nieco octu alkoholowego (ok. 2 dcl) lub sody oczyszczonej (1 łyżkę bądź 15 g). Zalecamy uruchomienie programu przynajmniej raz w miesiącu. Środki można dodawać do przegródki do prania głównego lub do bębna.
 Spin Drain (Wirowanie Wypompowanie) (Prędkość wirowania Spuszczanie wody) (Program częściowy)	/	MAX ¹⁾	Programu tego należy użyć, jeśli chce się jedynie odwirować pranie. W celu wypompowania wody z pralki nacisnąć przycisk (5) SPIN  (WIROWANIE) uruchamiający spuszczenie wody  .
 Rinse&Softening (Płukanie& Zmiękczenie) (Program częściowy)	/	MAX ¹⁾	Do zmiękczenia, krochmalenia lub impregnacji upranych tkanin. Można go używać również do płukania, ale bez dodawania środków piorących i zmiękczających. Uzupełnia go dodatkowe płukanie. Zaznaczając dodatkową funkcję można również wybrać WATER+  (DODATKOWA WODA).
 Pillow (Puch) 20°C–40°C	**(1/2)	800	Program jest przeznaczony do prania poduszek i kurtek wypchanych lub pikowanych puchem. Pranie odbywa się w niskiej temperaturze, w dużej ilości wody, z delikatnym bębnowaniem i delikatnym cyklem wirowania.
 Shirts  (Koszule program parowy) 20°C–40°C	3,5 kg	1200 ²⁾	Program do prania odzieży z bawełny, mikrofibry i syntetyków, do prania kołnierzyków i mankietów. Pranie przebiega w niskiej temperaturze, w większej ilości wody i na delikatnych obrotach. Ustawiona wstępnie prędkość wirowania to 800 obr./min. Jeśli odzież ma być przed rozpoczęciem prania poddana działaniu pary należy nacisnąć przycisk  .

Program	Maks. obciążenie	Maks. ⑤ 3)	Opis programu
 Pets  (Usuwanie sierści zwierzęcej) 30°C–60°C	* MAX	MAX ¹⁾	Program ten w czasie prania usuwa sierść zwierząt domowych z ubrań. Obejmuje automatyczne pranie wstępne oraz dodatkowe płukania. Program zawiera pranie wstępne. Program zawiera pranie wstępne. Jeśli odzież ma być przed rozpoczęciem prania poddana działaniu pary należy nacisnąć przycisk . Po zakończonym praniu należy oczyścić szkło drzwiczek pralki oraz wyczyścić filtr pompy, w którym może znajdować się sierść. Zaleca się zastosowanie Drum clean (Czyszczenie bębna) (Program samoczyszczący) po zakończonym praniu, aby dokładnie usunąć sierść.
 Baby  (Ubranka dla niemowląt/dzieci) 40°C–90°C	* MAX	MAX ¹⁾	Do prania odzieży wymagającej szczególnej pielęgnacji, jak na przykład ubranka dla niemowląt lub odzież dla osób ze zmianami alergicznymi skóry. Zaleca się, aby odzież odwrócić na lewą stronę, ponieważ w ten sposób lepiej spierają się również pozostałości złuszczonego naskórka czy też środków piorących. Program stanowi połączenie dłuższego podgrzewania i dodatkowego płukania, dzięki czemu usunięte zostają resztki detergentów. Program zawiera pranie wstępne. Jeśli odzież ma być przed rozpoczęciem prania poddana działaniu pary należy nacisnąć przycisk .
 Extra hygiene  40°C–90°C	* MAX	MAX ¹⁾	Ten program prania służy do prania odzieży bawełnianej, która wymaga specjalnej pielęgnacji, np. odzieży dla osób o bardzo wrażliwej skórze lub alergików. Zalecamy wywrócenie ubrań na drugą stronę, dzięki czemu wypłukane zostaną także resztki naskórka i inne pozostałości. Jeśli odzież ma być przed rozpoczęciem prania poddana działaniu pary należy nacisnąć przycisk .

Program		Maks. obciążenie	Maks. ③ ³⁾	Opis programu
	Daily wash (Pranie codzienne) 30°C	* MAX	MAX ¹⁾	Program prania automatycznie dostosowujący czas trwania prania zasadniczego i liczby płukań w zależności od ilości prania w pralce. Zaleca się stosowanie programu do codziennej pielęgnacji odzieży z bawełny, włókien syntetycznych i mieszanych.

* Maksymalne deklarowane obciążenie (MAX) – patrz tabliczka znamionowa

** Połowa obciążenia (1/2)

/ Dowolne obciążenie (0 kg – MAX kg)

¹⁾ Maksymalna prędkość wirowania (MAX) – patrz tabliczka znamionowa

²⁾ W zależności od modelu

³⁾ Maksymalna prędkość wirowania

⁴⁾ Program testów w zakresie zgodności z rozporządzeniem Komisji (UE) nr 2019/2023 w sprawie ekoprojektu i rozporządzeniem (UE) nr 2019/2014 w zakresie etykietowania energetycznego.

Zalecenia dotyczące detergentów zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr. 1015/2010

Program		Środek piorący			
		Uniwersalny	Do kolorowych ubrań	Do tkanin delikatnych i wełnianych	Specjalny
	Cotton white (Bawełna biała)	✓	✓	—	—
	Colour (Kolorowe)	✓	✓	—	—
	Mix (Tkaniny mieszane/-Syntetyki)	—	✓	—	—
	Wool (Wełna&Pranie ręczne)	—	—	✓	✓
	Eco 40-60	✓	✓	—	—
	Power 59 32'	—	✓	✓	—
	Speed 20' (Szybki 20')	—	✓	—	—
	Drum clean	—	—	—	—
	Spin Drain (Wirowanie Wypompowanie) (Prędkość wirowania Spuszczanie wody)	—	—	—	—
	Rinse&Softening (Płukanie& Zmiękczenie)	—	—	—	—

Program		Środek piorący			
		Uniwersalny	Do kolorowych ubrań	Do tkanin delikatnych i wełnianych	Specjalny
	Pillow (Puch)	✓	✓	✓	—
	Shirts (Koszule program parowy)	✓	✓	✓	✓
	Pets (Usuwanie sierści zwierzęcej)	✓	✓	✓	—
	Baby (Ubranka dla niemowląt/dziecięcy)	✓	✓	✓	✓
	Extra hygiene	✓	✓	✓	—
	Daily wash (Pranie codzienne)	✓	✓	✓	—

✓Zalecenie

—Brak zalecenia



INFORMACJA!

Biorąc pod uwagę zużycie energii i wody, programy działające w niższych temperaturach i trwające dłużej są najbardziej wydajne.



INFORMACJA!

Hałas i wilgotność resztkowa zależą od prędkości wirowania: im wyższa prędkość wirowania podczas fazy wirowania, tym wyższy hałas i niższa wilgotność resztkowa.



INFORMACJA!

Środki piorące w płynie czy też proszku należy dozować zgodnie z zaleceniami producenta, biorąc pod uwagę temperaturę prania, rodzaj wybranego programu prania, stopień zabrudzenia bielizny i stopień twardości wody.

Jeśli dojdzie do wytworzenia nadmiernej ilości piany w pralce lub do jej wypływu przez pojemnik dozujący, należy wypraną odzież dokładnie wypłukać. Należy wybrać program z większą ilością wody, który nie używa środka piorącego.



INFORMACJA!

Maksymalna ilość prania w kg (dla programu Bawełna) jest podana na tabliczce znamionowej pralki (patrz rozdział »OPIS PRALKI/Informacje techniczne«).



INFORMACJA!

Obciążenie maksymalne lub nominalne odnosi się do prania przygotowanego zgodnie z normą IEC 60456.



INFORMACJA!

Dla lepszego efektu prania przy pomocy programów do prania bawełny zalecamy załadowanie bębna w 2/3.



INFORMACJA!

Na czas prania wpływ może mieć niska temperatura wody, niskie napięcie elektryczne i różne wielkości prania. Wyświetlany pozostały czas jest w czasie trwania procesu prania odpowiednio korygowany.

Optymalizacja czasu w trakcie wykonywania programu

Na początku programu prania pralka przy pomocy zaawansowanej technologii wykrywa ilość prania w bębnie. Po wykryciu ładunku pralka dostosowuje czas trwania programu.

Programy prania z użyciem pary

Dodawanie pary w ostatniej fazie programu prania sprawia, że ubrania są bardziej miękkie, lekko zdezynfekowane oraz usunięte zostają niektóre alergen. Po zastosowaniu takiego programu ubrania są miękkie, delikatne, wymagające mniej prasowania i bardziej świeże.

Stosowanie pary powoduje (naciśnięcie przycisku 10), że nie trzeba dodać płynu zmiękczającego czy też zmniejszyć jego ilość.

Dla lepszego działania pary na ubrania zalecamy pranie z połową wsadu.

Krok 4: Wybór dodatkowych funkcji

Większość programów pracuje z ustawieniami podstawowymi, które można zmienić.

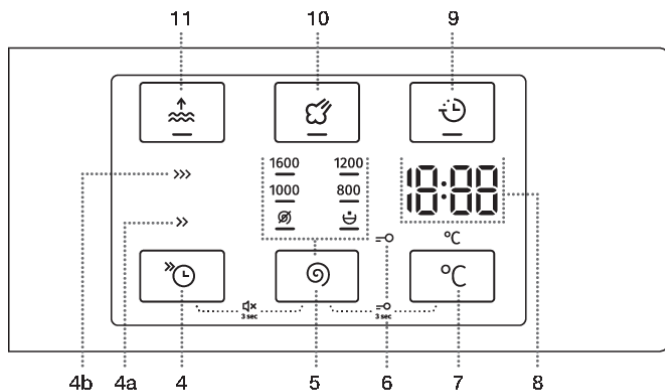
Ustawienia należy zmieniać, przyciskając przycisk wybranej funkcji (przed przyciśnięciem przycisku (3) URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA).

Funkcje, które można zmieniać w wybranym programie prania, zostały częściowo podświetlone.

Niektórych ustawień w określonych programach nie można wybrać, o czym informuje brak podświetlenia ustawienia oraz lampka, pulsująca w momencie przyciśnięcia przycisku wyboru (patrz: TABELA FUNKCJI).

Opisy wskaźników funkcji przy wybranym programie:

- **podświetlone** (Ustawienia podstawowe/domyślne);
- **częściowo podświetlone** (Funkcje, które można zmieniać) oraz
- **niepodświetlone** (Funkcje, których nie można wybrać).



FAST (SZYBKIE PRANIE)

Jeśli zostanie wybrana funkcja **FAST** (SZYBKIE), program prania zostanie przeprowadzony w krótszym czasie.

Istnieją dwie możliwości. Świeci lampka na wybranym trybie prania **FAST** (SZYBKIE) >> (4a) lub **SUPER FAST** >>> (SUPER SZYBKIE) (4b).

W przypadku programu do bawełny zalecamy załadowanie bębna do połowy.



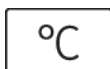
SPIN (WIROWANIE) (PRĘDKOŚĆ WIROWANIA/SPUSZCZANIE WODY/ZATRZYMANIE POMPY)

Regulacja prędkości wirowania. Każdy program (oprócz programu Drum clean (Program samoczyszczący) ma wcześniej ustawioną prędkość wirowania, którą można zmienić naciskając pozycję (5) **SPIN (WIROWANIE)** (PRĘDKOŚĆ WIROWANIA/SPUSZCZANIE WODY/ZATRZYMANIE POMPY).

Jeśli wybrana zostanie opcja Wypompowywanie wody bez wirowania, na wyświetlaczu (display-u) ukaże się .

Jeśli wybrana zostanie opcja »Pompa stop« na wyświetlaczu (display-u) ukaże się .

Wybrać funkcję »Zatrzymanie pompy« , jeśli chce się, by pranie pozostało namoknięte w wodzie z ostatniego cyklu płukania i w ten sposób nie uległo zgnieceniu, gdy nie można go wyjąć z pralki bezzwłocznie po zakończeniu programu prania. Żytkownik ma możliwość ustawienia żądanej prędkości wirowania. Aby kontynuować program, nacisnąć podświetlony przycisk (3) **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA**. Woda zostanie spuszczone (wypompowana) i uruchomiony zostanie ostatni cykl wirowania.



TEMPERATURA PRANIA

Zmiana temperatury dla wybranego programu.

Dla każdego programu ustawiona jest wstępnie temperatura, którą można zmienić naciskając przycisk (7) **TEMPERATURA PRANIA**.

Temperatura jest pokazywana na wyświetlaczu (8) znajdującym się nad przyciskiem.



DELAY END (GOTOWE ZA) (OPÓŹNIENIE ZAKOŃCZENIA PRANIA)

Naciskając pozycję (9) **DELAY END (GOTOWE ZA) (OPÓŹNIENIE ZAKOŃCZENIA PRANIA)** można opóźnić zakończenie prania do 24h.

Proces ustawienia:

- Wybrać żądany program i funkcje dodatkowe.
- Nacisnąć pozycję (9), aby aktywować funkcję.
- Poprzez ponowne przyciśnięcie pozycji ustawić opóźnienie zakończenia prania (krok po kroku po 30' do 6 h, następnie krok po kroku po 1 h do 24 h.)
- Funkcja aktywuje się po naciśnięciu przycisku (3) **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA**.

Pralka rozpoczyna odliczanie czasu. Gdy czas zostanie odliczony do końca czasu prania (np. 2:30), automatycznie rozpocznie się program prania.

W celu przerwania bądź zmiany opóźnienia zakończenia prania należy nacisnąć przycisk (1) **WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA**.

Aby szybko przerwać opóźnienie zakończenia prania, należy przez 3 sekundy przytrzymać pozycję (9). Program kontynuuje pranie.

Przykład ustawienia funkcji:

Jeśli program ma zakończyć się o 6:00 a jest 21:00, należy ustawić opóźnienie zakończenia prania na 9 h.



STEAM (PARA)

Zastosowanie 20-minutowego cyklu parowego pod koniec programu umożliwia zmiękczenie i dezynfekcję odzieży oraz zmniejsza lub eliminuje potrzebę prasowania i użycia płynu zmiękczającego.



WATER+ (DODATKOWA WODA)

Do prania odzieży w większej ilości wody w niektórych programach.



INFORMACJA!

Niektórych ustawień w przypadku określonych programów nie można wybrać, o czym informuje niepodświetlone ustawienie na wyświetlaczu (ekranie), sygnał dźwiękowy i pulsująca lampka na przycisku (patrz: TABELA FUNKCJI).



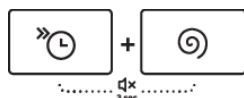
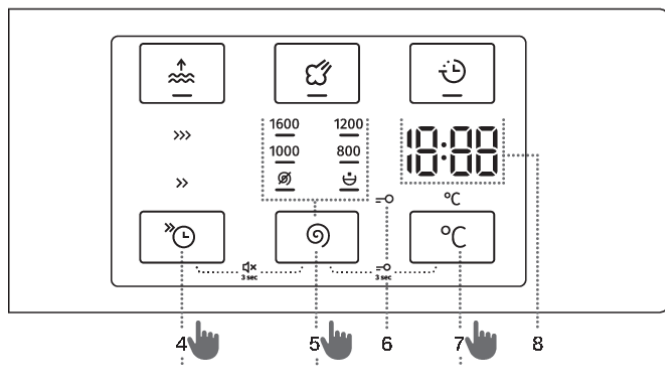
INFORMACJA!

Funkcję tę włącza/wyłącza się poprzez naciśnięcie wybranej funkcji (przed naciśnięciem przycisku (3) URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA). W wybranych funkcjach na wyświetlaczu świeci wskaźnik (lampka).



INFORMACJA!

Jeśli ustawiona zostanie funkcja **DELAY END** (GOTOWE ZA) (OPÓŹNIONE ZAKOŃCZENIE PRANIA) i użyty zostanie płynny detergent, nie zalecamy ustawiania programu bez prania wstępnego.

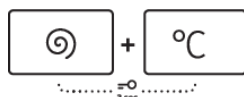


WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE DŹWIĘKU

Dezaktywuje się ją jednocześnie przyciskając pozycje (4) in (5) przez co najmniej 3 sekundy.

Aby ponownie włączyć dźwięk, należy przyciskać pozycje (4) in (5) przez co najmniej 3 sekundy.

Jeśli dźwięk jest wyłączony, po zakończonym praniu nie włącza się sygnał dźwiękowy.



BLOKADA PRZED DZIEĆMI

Funkcja bezpieczeństwa.

Aby uruchomić blokadę przed dziećmi, jednocześnie nacisnąć przycisk (5) i (7) i przytrzymać je przez co najmniej 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się odliczanie czasu. Wybór zostanie potwierdzony sygnałem akustycznym i świetlnym (zapali się symbol —o (6)).

Blokadę przed dziećmi wyłącza się przy użyciu tej samej procedury. Dopóki blokada przed dziećmi jest włączona, nie można zmienić żadnego programu, ustawień lub funkcji dodatkowych.

Blokada przed dziećmi pozostaje włączona nawet po wyłączeniu pralki. Ze względów bezpieczeństwa blokada przed dziećmi nie uniemożliwia wyłączenia pralki przy pomocy przycisku wyłącznika (1) WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA. Aby można było wybrać nowy program, blokada przed dziećmi musi zostać najpierw wyłączona.

INFORMACJA!

Gdy pralka jest wyłączona, wszystkie funkcje dodatkowe z wyjątkiem ustawienia sygnału akustycznego powracają do swoich podstawowych lub spersonalizowanych ustawień.

Tabela funkcji dodatkowych

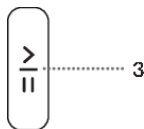
Programy		FAST >>	SUPER FAST >>>	DELAY END 	STEAM 	WATER+ 	SPIN 	ZATRZYMANIE POMPY
	Cotton white  (Bawełna biała) 40°C–90°C	•	•	•	•	•	•	•
	Colour (Kolorowe) 20°C–90°C	•	•	•		•	•	•
	Mix (Tkaniny mieszane/- Syntetyki) 20°C–60°C	•	•	•		•	•	•
	Wool (Wełna&Pranie ręczne) 20°C–40°C	•	•	•		•	•	•
	Eco 40-60						•	•
	Power 59'32' 40°C	•	•	•		•	•	•
	Speed 20' (Szybki 20') 30°C			•			•	•
	Drum clean  (Program samoczyszczący)			•	•		•	•
	Spin Drain (Wirowanie Wypompowanie) (Prędkość wirowania Spuszczanie wody) (Program częściowy)						•	
	Rinse&Softening (Płukanie& Zmiękczenie) (Program częściowy)					•	•	•
	Pillow (Puch) 20°C–40°C	•	•	•		•	•	•
	Shirts  (Koszule program parowy) 20°C–40°C	•	•	•	•	•	•	•

Programy		FAST >>	SUPER FAST >>>	DELAY END 	STEAM 	WATER+ 	SPIN 	ZATRZYMANIE POMPY
	Pets  (Usuwanie sierści zwierzęcej) 30°C–60°C	•	•	•	•	•	•	•
	Baby  (Ubranka dla niemowląt/dziecięcy) 40°C–90°C	•	•	•	•	•	•	•
	Extra hygiene  40°C–90°C	•	•	•	•	•	•	•
	Daily wash (Pranie codzienne) 30°C	•	•	•		•	•	•

- Dostępne są funkcje dodatkowe

Krok 5: Uruchamianie programu prania

Nacisnąć przycisk **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA** (3).



Na wyświetlaczu (displayu) pojawi się **CZAS DO ZAKOŃCZENIA PROGRAMU** lub **DDELAY END (GOTOWE ZA)** (OPÓŹNIENIE ZAKOŃCZENIA PRANIA) (jeśli było wybrane).

Podświetlone zostaną symbole wybranych funkcji.

Po naciśnięciu przycisku (3) **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA** można regulować/zmieniać prędkość wirowania **SPIN** (WIROWANIE) (PRĘDKOŚĆ WIROWANIA/ZATRZYMANIE POMPY/SPUSZCZANIE WODY) (z wyjątkiem Drum clean (Czyszczenie bębna) (Program samoczyszczący) i **BLOKADĘ DZIECIĘCĄ**, natomiast innych ustawień nie można zmienić.



INFORMACJA!

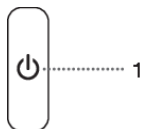
Jeśli na wyświetlaczu (displayu) 3 razy wyświetli się **ČAS DO KOŃCA PROGRAMU** i pojawi się sygnał dźwiękowy, oznacza to, że drzwiczki pralki są otwarte lub źle zamknięte. Drzwiczki pralki należy zamknąć i ponownie przycisnąć przycisk (3) **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA**, aby kontynuować program prania.

Krok 6: Zakończenie programu prania

Pralka sygnalizuje zakończenie programu prania sygnałem akustycznym i komunikatem **End** (Koniec) na wyświetlaczu, dopóki pralka nie przełączy się w czas czuwania lub się nie wyłączy. Symbol **End** (Koniec) znika z wyświetlacza po upływie 5 minut.



1. Otworzyć drzwiczki pralki.
2. Wyjąć pranie z bębna.
3. Wytrzeć gumową uszczelkę drzwiową i szkło na drzwiczkach pralki.
4. Zamknąć drzwiczki!
5. Zamknąć kurek dopływu wody.
6. Wyłączyć pralkę (nacisnąć przycisk wyłącznika (1) **WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA**).
7. Wyjąć kabel zasilający z gniazdka.



PRZERWY I ZMIANA PROGRAMU

Ręczne przerwanie wykonywania programu

Program można zatrzymać i przerwać poprzez naciśnięcie przycisku (1) **WŁĄCZENIA/ WYŁĄCZENIA**. Wskaźniki sygnalizacyjne na wyświetlaczu będą migać. W tym samym czasie pralka wypompowuje wodę z bębna. Po wypompowaniu wody drzwiczki pralki odblokowują się. Jeśli woda w pralce jest gorąca, pralka automatycznie schłodzi i wypompuje ją.

Ustawienia osobiste

Podstawowe lub domyślne ustawienia programu prania można także zmieniać. Wybrany program prania oraz funkcje dodatkowe można zapisać przytrzymując przycisk (3) **URUCHOMIENIA/ WSTRZYMANIA** przez 3 sekundy (na wyświetlaczu (displayu) pojawi się odliczanie czasu)). Na wyświetlaczu (displayu) pojawi się **5 9**.

Program pozostanie zapisany, dopóki nie zostanie zmieniony przy pomocy tej samej procedury.

Do tego w menu użytkownika można przywrócić ustawienia fabryczne ustawień osobistych.

AdaptTech

Jeśli jakieś ustawienie pralki użyte jest trzy razy z rzędu, zostaje ono zapisane jako ustawienie domyślne i od tej pory jest zawsze sugerowane przy wyborze tego programu prania – funkcja **ADAPTTECH**. Jeśli ustawienia programu prania zostaną zapisane ręcznie, funkcja **ADAPTTECH** w tym programie zostanie anulowana.

Menu ustawień osobistych

Włączyć pralkę naciskając przycisk wyłącznika (1) **WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA**. Jednocześnie nacisnąć przycisk (4) **FAST**  (SZYBK!) i (7) **TEMPERATURA PRANIA** °C, aby otworzyć menu ustawień osobistych. Na wyświetlaczu zapalą się wskaźniki funkcji **STEAM**  (PARA) i **WATER+**  (DODATKOWA WODA).

Na wyświetlaczu LED, który również pokazuje funkcję ustawień, pojawi się cyfra 1. Przekręcić pokrętkę wyboru programu (2) w lewo lub w prawo, aby wybrać funkcję, która ma zostać zmieniona. Cyfra 1 wskazuje ustawienia dźwięku, a cyfra 2 przywrócenie fabrycznych wartości domyślnych osobistych ustawień programów. Jeśli żądane ustawienia nie zostaną wybrane w ciągu 20 sekund, program automatycznie powróci do głównego menu.

Nacisnąć przycisk (5) **SPIN (WIROWANIE)** (PRĘDKOŚĆ WIROWANIA/ZATRZYMANIE POMPY/SPUSZCZANIE WODY), aby potwierdzić żądane funkcje i ich ustawienia, nacisnąć przycisk (4) **FAST**  (SZYBKIE PRANIE), aby powrócić jeden krok do tyłu.

Można ustawić 4 poziomy głośności sygnału akustycznego (0 oznacza dźwięk wyłączony, 1 oznacza włączenie dźwięku przycisków, 2 oznacza małą głośność, a 3 dużą głośność). Wybrać poziom głośności obracając pokrętkę wyboru programu (2) w lewo lub w prawo. Najniższe ustawienie jest równoznaczne z wyłączeniem sygnału akustycznego.

Przycisk wstrzymania wykonywania programu

Wykonywanie programu prania można zawsze zatrzymać naciskając przycisk (3) **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA**. Program prania jest **czasowo zatrzymany**, gdy na wyświetlaczu (display-u) podświetla się i gaśnie symbol czasu pozostałego do zakończenia prania. Jeśli w bębnie nie ma wody i temperatura wody nie jest zbyt wysoka, po upływie krótkiego czasu nastąpi odblokowanie drzwiczek, które będzie można następnie otworzyć. Aby wznowić wykonywanie programu prania, zamknąć najpierw drzwiczki, a następnie nacisnąć przycisk (3) **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA**.

Dokładanie/ wyciąganie bielizny podczas działania pralki

Drzwiczki pralki można otworzyć po upływie określonego czasu działania, jeżeli poziom i temperatura wody znajdują się poniżej określonej granicy.

Jeśli zostaną spełnione poniższe warunki, elektroniczna blokada drzwi zostanie zwolniona i będzie można otworzyć drzwi pralki; symbol  pojawi się na wyświetlaczu:

- temperatura wody w bębnie powinna być odpowiednia,
- poziom wody w bębnie powinien być poniżej określonego.

Aby móc dołożyć lub wyjąć bieliznę z pralki podczas jej działania, należy postępować zgodnie z następującymi krokami:

1. Przycisnąć przycisk (3) **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA**.
2. Jeżeli spełnione są warunki do zwolnienia elektronicznej blokady drzwiczek, drzwiczki pralki będzie można otworzyć i dołożyć lub wyjąć bieliznę z bębna.
3. Zamknąć drzwiczki pralki!
4. Nacisnąć przycisk **URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA** (3).

Program prania będzie kontynuowany.

INFORMACJA!

Dodając pewną ilość bielizny w czasie trwania cyklu prania, można spowodować, że bielizna może być mniej skutecznie uprana z powodu nierozpoznawania ponownego ciężaru bielizny w bębnie, a tym samym może się to przyczynić do prania w mniejszej ilości wody, co z kolei może doprowadzić nawet do uszkodzenia bielizny (tarcie na sucho).

W konsekwencji dłuższy jest również czas prania.

INFORMACJA!

Czas prania zostanie wznowiony od momentu, w którym nastąpiło przerwanie programu prania.

Błędy

Program zostanie przerwany, jeśli pojawią się jakiegokolwiek zakłócenia.

Ostrzega o nich sygnał dźwiękowy (patrz TABELA USTEREK I BŁĘDÓW), a opis zakłócenia pojawia się na wyświetlaczu (displayu) (E:XX).

Przerwa w dopływie prądu elektrycznego

W przypadku awarii zasilania elektrycznego następuje przerwanie programu prania. Po wznowieniu zasilania program rozpocznie pranie w tym momencie, w którym zostało ono przerwane. Po zakończeniu cyklu prania na wyświetlaczu (displayu) naprzemiennie pulsują komunikaty **End** / **PF**, które informują o przerwie w zasilaniu oraz o wpływie na przeprowadzany program. Czas prania zostanie wznowiony od momentu, w którym nastąpiło przerwanie programu prania.

Czas prania zostanie wznowiony od momentu, w którym nastąpiło przerwanie programu prania.

Otwieranie drzwiczek (zatrzymanie/anulowanie/zmiana programu)

Drzwiczki pralki można otworzyć, gdy poziom wody w palce będzie odpowiednio niski a temperatura wody niezbyt wysoka.



INFORMACJA!

Jeśli pralka nie jest podłączona do prądu lub w czasie prania doszło do przerwy w zasilaniu, nie jest możliwe otworenie drzwiczek. W tym przypadku należy zadbać o odpowiednie podłączenia pralki lub skontaktować się z serwisantem.

Wyświetlanie liczby ukończonych cykli prania

(w zależności od modelu)

Jeśli odłączysz urządzenie od zasilania, odczekasz 10 sekund, a następnie ponownie podłączysz przewód zasilający, na wyświetlaczu przez 3 sekundy będzie wyświetlana informacja o liczbie ukończonych cykli prania. Po upływie 3 sekund urządzenie przełącza się w tryb gotowości.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



RYZYSKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

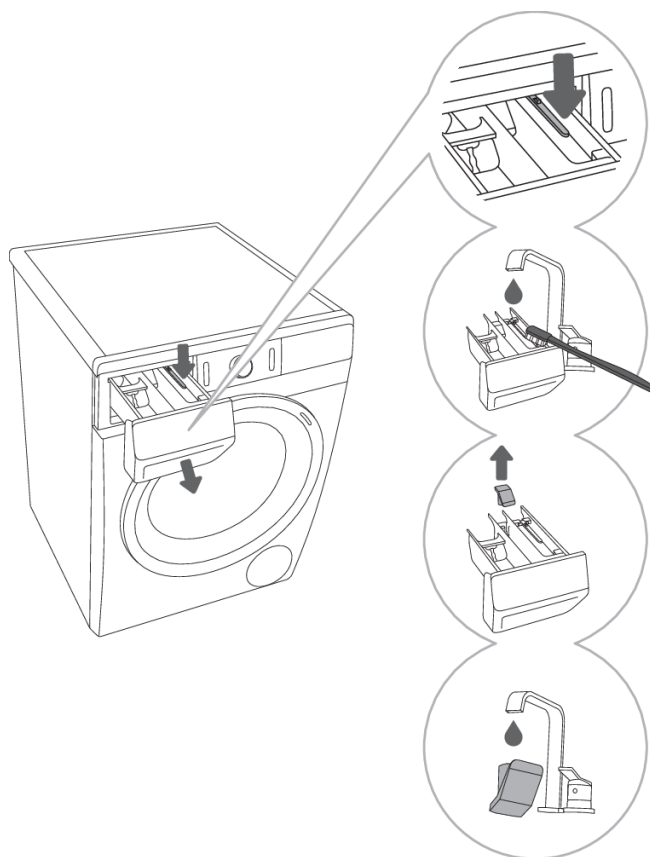
Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć pralkę z prądu.

Czyszczenie tacki dozownika



INFORMACJA!

Tackę dozownika należy czyścić co najmniej dwa razy w miesiącu.



1 Wyjąć tackę dozownika z obudowy. Nacisnąć mały języczek.

2 Wyczyścić tackę dozownika szczoteczką pod bieżącą wodą, a następnie wysuszyć ją. Oprócz tego z dnia obudowy usunąć wszelkie resztki detergentów.

3 W razie potrzeby zdjąć i wyczyścić zaślepkę.

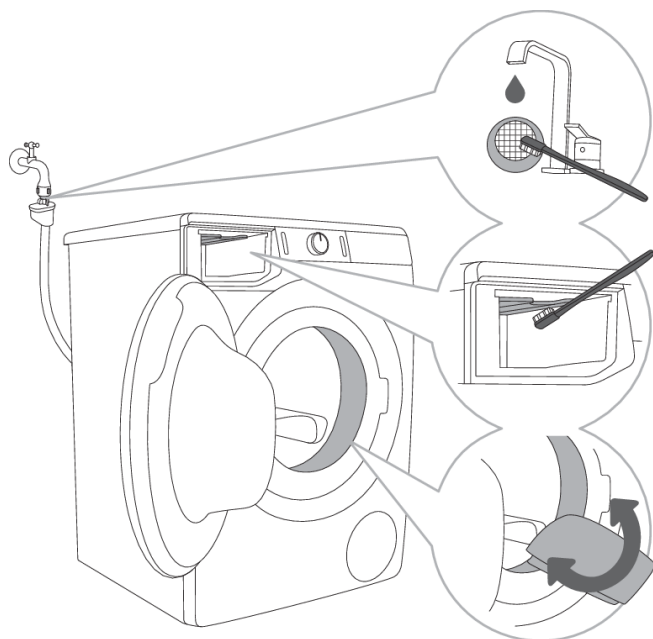
4 Wyczyścić zaślepkę pod bieżącą wodą i ponownie ją założyć.



INFORMACJA!

Nie myć tacki dozownika w zmywarce.

Czyszczenie węża doprowadzającego wodę, obudowy dozownika detergentu i gumowej uszczelki drzwiczek



1 Filtr siatkowy czyścić często pod bieżącą wodą.

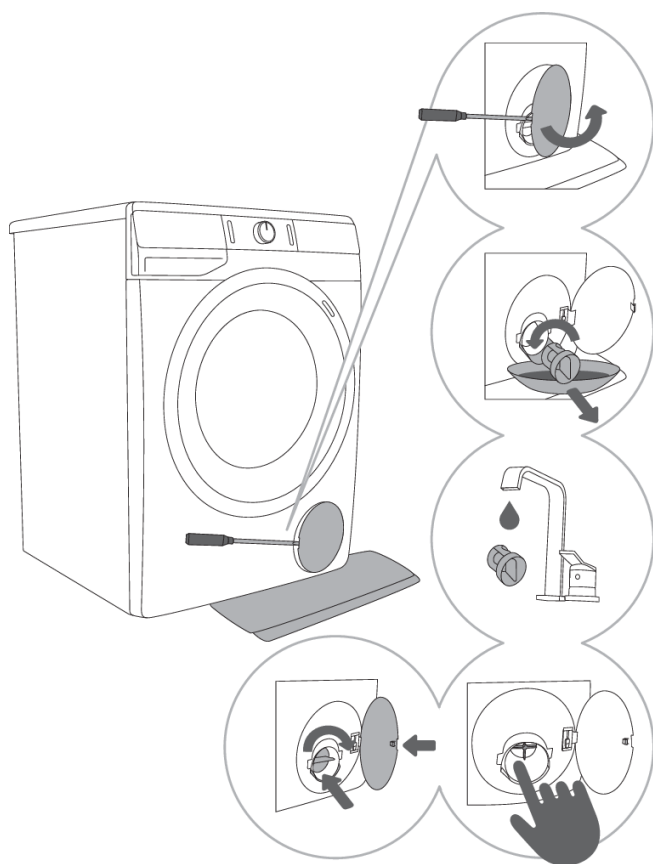
2 Do czyszczenia całego podzespołu płuczącego pralki, zwłaszcza dysz u góry komory płuczącej, używać szczoteczki.

3 Po każdym praniu należy wytrzeć gumową uszczelkę drzwi, aby usunąć wszelkie ciała obce, które mogły się do niej dostać. Regularne czyszczenie przedłuża żywotność uszczelki.

Czyszczenie filtra pompy

INFORMACJA!

W czasie czyszczenia może dojść do rozlania wody, dlatego zaleca się położenie szmatki, która dobrze wchłania wodę.



1 Przy pomocy odpowiedniego narzędzia (płaskiego śrubokręta lub podobnego narzędzia) otworzyć kołpak filtra pompy.

2 Przed przystąpieniem do czyszczenia filtra pompy wyciągnąć lejek wylotowy wody. Przekręcić powoli filtr pompy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wyciągnąć i wyjąć filtr pompy, aby pozwolić na powolny odpływ wody.

3 Filtr pompy należy czyścić pod bieżącą wodą.

4,5 Wyjąć z obudowy filtra i wirnika wszelkie przedmioty i zanieczyszczenia. Założyć ponownie filtr pompy w sposób pokazany na rysunku i przymocować go obracając nim w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Dla dobrego uszczelnienia powierzchnia uszczelki filtra powinna być czysta.

INFORMACJA!

Zaleca się regularne czyszczenie filtra pompy raz w miesiącu. W przypadku prania włochatych, bardzo brudnych i starych ubrań nawet częściej.

Czyszczenie pralki z zewnątrz



RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Zawsze przed przystąpieniem do czyszczenia pralki wyłączyć ją z prądu.

Czyścić pralkę z zewnątrz oraz wyświetlacz miękką, wilgotną bawełnianą szmatką z wodą.



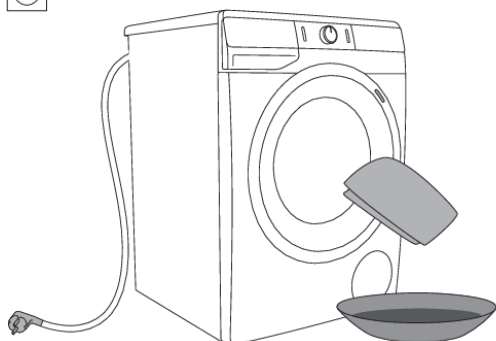
OSTRZEŻENIE!

Nie używać żadnych rozpuszczalników lub środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić pralkę (proszę przestrzegać zaleceń i ostrzeżeń podanych przez producentów środków czyszczących).



INFORMACJA!

Nie czyścić pralki strumieniem wody!



WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Co zrobić ...?

Pralka automatycznie steruje wykonywaniem określonych funkcji w czasie cyklu prania. W razie stwierdzenia jakiegś nieprawidłowości, jest to sygnalizowane odpowiednim komunikatem (E:XX) na wyświetlaczu. Pralka będzie zgłaszać błąd, dopóki nie zostanie wyłączona. Różne komunikaty o błędach mogą być spowodowane zakłóceniami pochodzącymi od otoczenia (np. instalacji elektrycznej) (patrz TABELA USTEREK).

W takich przypadkach:

- Wyłączyć pralkę i odczekać kilka sekund.
- Włączyć pralkę i powtórzyć program prania.
- Większość błędów pojawiających się w czasie pracy urządzenia użytkownik może rozwiązać we własnym zakresie (patrz TABELA USTEREK).
- Jeśli błąd się utrzymuje, skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby.

Poniżej znajdują się wszystkie błędy, które użytkownik może zobaczyć w interfejsie użytkownika.

Tabela usterek i błędów

Na wyświetlaczu mogą pojawiać się następujące błędy:

Problem/ Błąd (Error)	Wskazanie na wyświetlaczu i opis problemu	Co zrobić?
	Nieprawidłowe ustawienia	Uruchomić program ponownie. Jeśli błąd wystąpi ponownie, wezwać serwisanta.
	Błąd wykrywania temperatury	Zbyt zimna woda na wlocie. Powtórzyć program prania. Jeśli pralka ponownie zasygnalizuje błąd, skontaktować się z serwisantem.
	Błąd blokady drzwiczek	Sprawdzić należy, czy zamknięte są drzwiczki pralki. Jeśli po naciśnięciu przycisku (3) START/PAUZA pojawi się sygnał dźwiękowy, oznacza to, że drzwiczki pralki nie są zamknięte. Zamknąć drzwiczki pralki. Wyjąć kabel zasilający z gniazdka. Następnie włożyć go ponownie do gniazdka i włączyć pralkę. Jeśli błąd pojawi się ponownie, wezwać serwisanta.
	Błąd napełniania wodą	Sprawdzić następujące pozycje: • czy zawór wlotowy wody jest otwarty, • czy filtr na węźle doprowadzającym wodę jest czysty, • czy wąż doprowadzający wodę uległ odkształceniu (ściśnięciu, zapchaniu, itp.),

Problem/ Błąd (Error)	Wskazanie na wyświetlaczu i opis problemu	Co zrobić?
		ciśnienie w instalacji wodociągowej waha się pomiędzy 0,05 a 0,8 MPa (0,5–8 bar). Następnie nacisnąć przycisk (3) URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA, aby wznowić wykonywanie programu. Jeśli błąd pojawi się ponownie, wezwać serwisanta.
	Błąd podgrzewania wody	Uruchomić program ponownie. Jeśli błąd wystąpi ponownie, wezwać serwisanta.
	Błąd spuszczenia wody	Sprawdzić następujące pozycje: - czy filtr pompy jest czysty, - czy wąż odprowadzający wodę nie uległ zapchaniu, - czy odpływ nie uległ zapchaniu, - czy wąż odprowadzający wodę został umieszczony pomiędzy swoim maksymalnym i minimalnym położeniem (patrz rozdział »INSTALACJA I PODŁĄCZENIE/Podłączenie i zabezpieczenie węża odprowadzającego wodę«); Następnie ponownie nacisnąć przycisk (3) URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA. Jeśli błąd pojawi się ponownie, wezwać serwisanta.
	Nadmierne użycie środków piorących	Z powodu nadmiernego użycia środka piorącego może dojść do wytworzenia większej ilości piany w bębnie. Patrz opis informacji  .
	Wykryto wyciek wody w okolicy pralki.	Wyłącz pralkę i włącz ją ponownie. Sprawdź zewnętrzną stronę urządzenia. Jeśli nie zauważysz żadnych wycieków, możesz dalej używać pralki.
	Błąd wykrywania odpowiedniego poziomu wody.	Wyjąć kabel zasilający z gniazdka. Następnie włożyć go ponownie do gniazdka i włączyć pralkę. Odpowietrzyć urządzenie. W tym celu należy wyciągnąć i wyczyścić filtr pralki oraz wyczyścić syfon ścienny. Jeśli błąd pojawi się ponownie, wezwać serwisanta.

Problem/ Błąd (Error)	Wskazanie na wyświetlaczu i opis problemu	Co zrobić?
	Przelew wody	Jeśli poziom wody w bębnie przekracza pewną wartość i na wyświetlaczu pojawia się komunikat o błędzie, wykonywanie programu prania zostanie przerwane i woda zostanie wypompowana z pralki. Uruchomić program ponownie. Jeśli błąd wystąpi ponownie, wezwać serwisanta. Jeśli poziom wody w bębnie przekracza pewną wartość i na wyświetlaczu pojawia się komunikat o błędzie, a pralka przez cały czas nabiera wody, zamknąć kurek wody i wezwać serwisanta.
	Nadmierne użycie środków piorących	Z powodu nadmiernego użycia środka piorącego może dojść do wytworzenia większej ilości piany w bębnie. Patrz opis informacji  .
	Błąd silnika - sterowanie	Ręcznie rozłóż pranie (zablokowane lub splątane) i powtórz program prania.
	Błąd przy blokowaniu drzwiczek	Drzwi są zamknięte, ale nie można ich zablokować. Wyłączyć pralkę. Ponownie ją włączyć i zrestartować program prania. Jeśli błąd pojawi się ponownie, wezwać serwisanta.
	Błąd przy odblokowywaniu drzwiczek	Drzwiczki są zamknięte, ale nie można ich odblokować. Wyłączyć pralkę, a następnie ponownie ją włączyć. Jeśli błąd będzie się powtarzał, skontaktować się z serwisantem. Aby otworzyć drzwiczki, patrz rozdział »PRZERWY I ZMIANA PROGRAMU/Otwieranie drzwiczek (Zatrzymanie/anulowanie/zmiana programu)«.
 	Błąd komunikacyjny modułów elektronicznych, znajdujących się w pralce	Wyjąć kabel zasilający z gniazdka. Następnie włożyć go ponownie do gniazdka i włączyć pralkę. Jeśli błąd pojawi się ponownie, wezwać serwisanta.
	Ostrzeżenie systemowe o wykryciu dłuższego spadku napięcia pralki – 180 V > U > 260 V	W czasie trwania programu wykryto dłuższy spadek napięcia przyłączeniowego pod 180 V lub wykryto napięcie przyłączeniowe większe od 260 V, co wpływa na funkcjonalność pralki. Sprawdzić sieć elektryczną w zasięgu działania pralki.

Problem/ Błąd (Error)	Wskazanie na wyświetlaczu i opis problemu	Co zrobić?
	Ostrzeżenie systemowe o wykryciu nieodpowiedniej frekwencji sieci elektrycznej (50/60 Hz)	Podczas włączania pralki system wykrył nieodpowiednią frekwencję napięcia zasilania, która wpływa na funkcjonalności pralki. Należy sprawdzić sieć elektryczną.

Ostrzeżenia/informacje dla użytkownika, które mogą pojawić się na wyświetlaczu (displayu):

Ostrzeżenie/ informacja	Komunikat na wyświetlaczu (displayu)	Przyczyna, opis informacji, co zrobić?
	Włączona jest funkcja ANTI CREASE (PRZECIW GNIECENIU), która została uruchomiona jako część programu prania.	Aby przerwać działanie funkcji ANTI CREASE (PRZECIW GNIECENIU), należy nacisnąć przycisk (1) WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA .
	Alarm układu spuszcającego wodę Wświetlanie ostrzeżenia  .	Alarm informujący o zmniejszonym przepływie wody w czasie pompowania. Sprawdzić następujące pozycje: • czy filtr pompy jest czysty, • czy wąż odprowadzający wodę nie uległ zapchaniu, • czy odpływ nie uległ zapchaniu, • czy wąż odprowadzający wodę został umieszczony pomiędzy swoim maksymalnym i minimalnym położeniem (patrz rozdział »MONTAŻ I PODŁĄCZENIE/Podłączanie i zabezpieczanie węża odprowadzającego wodę«).
	Ostrzeżenie systemu, że uruchomiony zostanie Drum clean (Czyszczenie bębna) (Program samoczyszczący) Po zakończeniu programu prania na wyświetlaczu naprzemiennie pojawia się komunikat  i  .	Jeżeli po praniu na wyświetlaczu pojawi się  ostrzeżenie, należy: • wyczyścić pojemnik dozujący, • wyczyścić siatkę na wężu doprowadzającym wodę, obudowę pojemnika dozującego i gumową uszczelkę drzwiczek, • wyczyścić filtr pompy (patrz rozdział »CZYSZCZENIE I KONSERWACJA«) i • uruchomić specjalny program czyszczenia bębna Drum clean (patrz rozdział »PROCES PRANIA, KROK PO KROKU (1–6)/Krok 3: Tabela programów«).

Ostrzeżenie/ informacja	Komunikat na wyświetlaczu (displayu)	Przyczyna, opis informacji, co zrobić?
		Program przeznaczony jest do czyszczenia bębna oraz usuwania resztek środków piorących i bakterii. Bęben powinien być pusty. Nie należy dodawać środków piorących ani zmiękczających! Dla skutecznego odkamieniania można dodać nieco octu alkoholowego (ok. 2 dcl) lub sody oczyszczonej (1 łyżkę bądź 15 g). Zalecamy uruchomienie programu przynajmniej raz w miesiącu lub za każdym razem, gdy pojawi się ostrzeżenie CL .
	Ostrzeżenie systemowe o wykryciu nadmiernej ilości piany w czasie trwania programu	Jeśli dojdzie do wytworzenia nadmiernej ilości piany w pralce lub do jej wypływu przez pojemnik dozujący, należy wypraną odzież dokładnie wypłukać, w większej ilości wody. Należy wybrać program, który nie używa środka piorącego. • Zalecane jest użycie programu Rinse&Softening (Płukanie& Zmiękczenie). • Należy odpowiednio zmniejszyć ilość dozowanego środka piorącego.
	Ostrzeżenie o awarii zasilania elektrycznego (»PF«/Power Fail)	W czasie trwania programu system zaznał dłuższą awarię zasilania elektrycznego, która miała wpływ na przeprowadzany program prania. Sprawdzić sieć elektryczną w zasięgu działania pralki.
	Ostrzeżenie o awarii zasilania elektrycznego (»PF/End«)	Po zakończeniu cyklu prania na wyświetlaczu pojawiają się naprzemiennie End i PF . Jest to informacja o awarii zasilania podczas cyklu prania. Program prania zostanie wznowiony w miejscu, w którym został przerwany, a następnie zakończony.
	Ostrzeżenie – U:Lo (napięcie poniżej 180 V)	Wykryto przedłużający się spadek napięcia poniżej 180 V, co może mieć wpływ na działanie pralki. Sprawdzić sieć elektryczną w zasięgu działania pralki.
	Brak reakcji ze strony wyświetlacza i wszystkich przycisków	Wyjąć kabel zasilający z gniazdka, sprawdzić odpowiednie napięcie przyłączeniowe pralki (220-240 V), a następnie ponownie włożyć wtyczkę do gniazdka i włączyć pralkę.

Ostrzeżenie/ informacja	Komunikat na wyświetlaczu (displayu)	Przyczyna, opis informacji, co zrobić?
	Ostrzeżenie – U:Hi (napięcie powyżej 260 V)	Wykryto przedłużający się skok napięcia do ponad 260 V, co może mieć wpływ na działanie pralki. Sprawdzić sieć elektryczną w zasięgu działania pralki.
	Pralka w trybie oczekiwania na kontynuowanie programu prania Na wyświetlaczu (display-u) podświetla się i gaśnie symbol czasu pozostałego do zakończenia prania.	Aby kontynuować program, nacisnąć przycisk (3) URUCHOMIENIA/WSTRZYMANIA .
	Gotowość do otwarcia drzwiczek Na wyświetlaczu (display-u) naprzemiennie podświetlają się i gasną lampki.	Począekać należy, aż proces zostanie zakończony. Jeżeli po zakończeniu procesu brak wyświetlenia błędu, można uruchomić nowy program. Konieczne jest wypompowywanie wody. Począekać należy, aż zwolni się blokada drzwiczek.



INFORMACJA!

Hałas i wibracje – sprawdzić należy, czy nóżki zostały prawidłowo wypoziomowane, a nakładki zabezpieczające dokładnie przykręcone.

Nierówno rozmieszczone pranie lub zbite kawałki prania w bębnie pralki mogą powodować problemy takie jak drgania czy głośna praca urządzenia. Pralka wykrywa problemy tego typu i uruchamia system UKS* (*system kontroli stabilności).

W przypadku mniejszych ładunków (np. pojedynczego ręcznika, swetra, szlafroka, itp.) lub ubrań wykonanych z materiałów o szczególnych kształtach geometrycznych praktycznie nie ma możliwości ich równomiernego rozłożenia w bębnie pralki (kapcie, duże przedmioty, itp.). Podejmowane są wówczas kilkakrotne próby rozmieszczenia prania, przez co wydłuża się czas trwania programu. W ekstremalnych przypadkach niekorzystnych uwarunkowań wykonywanie programu może zakończyć się bez cyklu wirowania.

System UKS* (*system kontroli stabilności) zapewnia stabilne działanie i dłuższy okres trwałości użytkowej pralki.

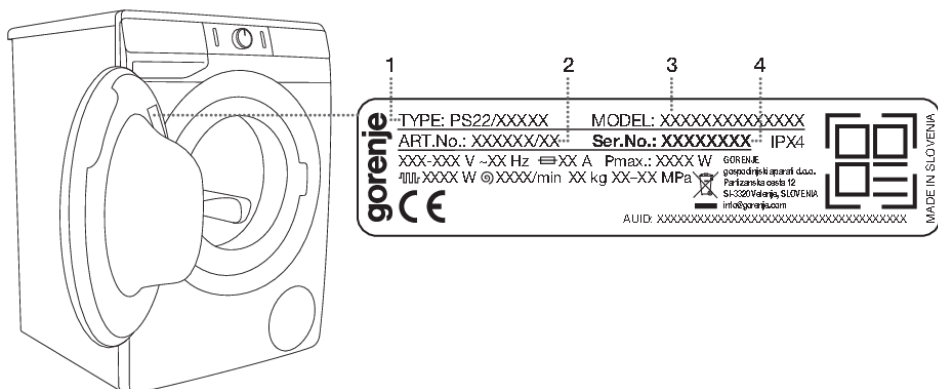
Jeśli pomimo zastosowania się do powyższych porad problemy nadal będą się utrzymywały, proszę skontaktować się z autoryzowanym serwisantem.

Serwisowanie

Przed wezwaniem serwisanta

Kontaktując się z serwisem proszę podać typ swojej pralki (1), kod/identyfikator (2), numer modelu (3) i numer seryjny (4).

Typ, kod pralki, model i numer seryjny są podane na tabliczce znamionowej po wewnętrznej stronie drzwi pralki.



⚠ OSTRZEŻENIE!

W razie awarii używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez autoryzowanych producentów.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Gwarancją nie są objęte naprawy lub roszczenia gwarancyjne wynikające z nieodpowiedniego podłączenia lub eksploatacji pralki. Koszty napraw w takich przypadkach ponosi użytkownik.

💡 INFORMACJA!

Gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych, niewielkich różnic kolorystycznych, zwiększonej głośności urządzenia wraz z jego starzeniem się, które nie ma wpływu na jego funkcjonalność, oraz nieestetycznego wyglądu elementów nie mających wpływu na funkcjonalność i bezpieczeństwo urządzenia.

💡 INFORMACJA!

Gwarancją nie są objęte błędy lub usterki spowodowane zakłóceniami pochodzącymi z otoczenia (wyładowaniami atmosferycznymi, awariami sieci elektrycznej, klęskami żywiołowymi, itp.).

💡 INFORMACJA!

Wszelkie usterki należy zgłaszać do lokalnego centrum obsługi telefonicznej lub na stronie internetowej www.gorenje.com; dane kontaktowe znajdują się w załączonej gwarancji. Dane kontaktowe autoryzowanych punktów serwisowych można znaleźć w gwarancji dołączonej do urządzenia oraz na stronie internetowej po zeskanowaniu kodu QR znajdującego się na tabliczce znamionowej (patrz rozdział »OPIS PRALKI/Dane techniczne«).



INFORMACJA!

Niektóre z prostych usterek opisanych w rozdziale »WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK/Tabela usterek i błędów« mogą być usunięte przez użytkownika, zgodnie z instrukcją, bez ryzyka dla własnego bezpieczeństwa i bez wpływu na warunki gwarancji.



INFORMACJA!

Części zamienne do zakupionej pralki są dostępne przez 10 lat. W tym czasie dostępne będą oryginalne części zamienne, które zapewniają prawidłowe działanie urządzenia.

Lista części zamiennych jest dostępna na stronie internetowej:

https://partners.gorenje.com/GSD/gsd_public.aspx

ZALECENIA DOTYCZĄCE PRANIA I EKONOMICZNEJ EKSPLOATACJI PRALKI

Kolorowe ubrania należy po raz pierwszy prać oddzielnie.

Bardzo zabrudzone ubrania prać w mniejszych ilościach, z dodatkiem większej ilości detergentu lub z cyklem prania wstępnego.

W przypadku lekko zabrudzonych ubrań zalecamy wybór programów bez cyklu prania wstępnego, stosowanie krótszych programów (np. FAST) oraz pranie w niższych temperaturach.

W przypadku trudnych do usunięcia zabrudzeń stosować przed praniem preparaty do usuwania plam.

Nie zaleca się stosowania środków wybielających na bazie chloru, ponieważ mogą one uszkadzać grzałkę.

W przypadku prania w niskich temperaturach i/lub z użyciem płynnych detergentów może dochodzić do rozwoju bakterii, które mogą być odpowiedzialne za nieprzyjemny zapach w pralce. Po każdym praniu zaleca się pozostawienie drzwi pralki otwartych na jakiś czas, aby wewnątrz urządzenia wyschło. Jeśli pojawi się nieprzyjemny zapach, należy włączyć program czyszczenia Drum clean.

Do usuwania kamienia używać wyłącznie środków odkamieniających z dodatkowym zabezpieczeniem przed korozją. Postępować zgodnie z instrukcją producenta. W celu usunięcia kamienia zalecamy uruchomienie programu czyszczenia bębna DRUM CLEAN. Należy dodać ocet alkoholowy (2 dcl).

Zalecamy unikanie prania bardzo małych ilości odzieży, ponieważ prowadzi to do nadmiernego zużycia energii i gorszej wydajności pralki.

Ładowanie pralki do pojemności wskazanej przez producenta dla każdego programu pomaga oszczędzać energię i wodę.

INFORMACJA!

Poniższe informacje są dostępne za pośrednictwem kodu QR AUID znajdującego się na tabliczce znamionowej (patrz rozdział »OPIS PRALKI/Dane techniczne«).

- pojemność znamionowa w kg;
- czas trwania programu w godzinach i minutach;
- zużycie energii w kWh/cykl;
- zużycie wody;
- maksymalna temperatura osiągnięta w bębnie pralki;
- wilgotność resztkowa po cyklu prania i prędkość wirowania.

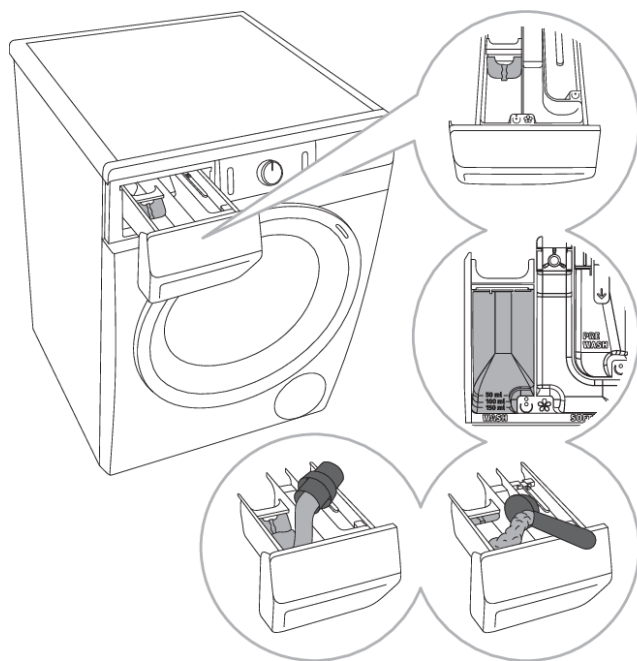
Przy wyższych prędkościach wirowania w praniu pozostanie mniejsza ilość wilgoci. W związku z tym suszenie w suszarce bębnowej będzie bardziej ekonomiczne i szybsze.

Przed włożeniem do bębna poluzować wszelkie złożone ubrania.

Jeśli twardość wody przekracza 14°dH, należy dodać miękczacza do wody. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia grzałki wskutek nieprawidłowego stosowania środków miękczających wodę. Sprawdzić twardość wody w miejscowych wodociągach lub u lokalnych władz.

Tacka dozownika

Nie dodawać do dozownika detergentów zbrylonego proszku do prania, ponieważ mógłby on zapchać przewody rurowe w pralce.



1 Wraz z pralką
dostarczany jest
separator/przegrodka
umożliwiająca dodawanie
płynnego detergentu do
(lewej) przegrody prania

zasadniczego ☺.

2 Wskaźnik poziomu
detergentu w proszku i w
płynie.

3 W przypadku stosowania
proszku do prania
separator/przegrodkę należy
podnieść do góry.

4 W przypadku stosowania
płynnego detergentu
separator/przegrodkę należy
opuścić w dół.

Symbole przegród dozownika detergentów

☺	pranie wstępne
☺	pranie zasadnicze
☺	zmiękczenie

Detergenty

💡 INFORMACJA!

Detergenty oznaczone etykietą ochrony środowiska są mniej szkodliwe dla środowiska.

Detergenty należy dodawać wyłącznie według zaleceń ich producentów. Na opakowaniu detergentu podana jest ilość detergentu zalecana przy określonych wielkościach załadunku pralki i poziomie twardości wody.

Do dozowania środków piorących, zwłaszcza płynnych, należy używać dozowników dołączonych przez producenta detergentów.

💡 INFORMACJA!

Zalecamy dodawanie proszku do prania bezpośrednio przed rozpoczęciem cyklu prania. Jeśli chce się go dodać wcześniej, to należy się upewnić, że przed dodaniem proszku do prania przegrodka detergentu na tacce dozownika jest całkowicie sucha. W przeciwnym razie jeszcze przed rozpoczęciem procesu prania proszek do prania może ulec zbrzyleniu.

Odpowiednie środki piorące

Używać wyłącznie detergentów przeznaczonych do prania w pralce.

W przypadku stosowania gęstych płynnych produktów do pielęgnacji tkanin zalecamy rozcieńczanie tych preparatów z wodą, aby zapobiec zapchaniu się odpływu tacki dozownika.

Płynne detergenty są przeznaczone do programów prania bez cyklu prania wstępnego.

Sprawdzić rozdział »PROCES PRANIA, KROK PO KROKU (1–6)/Krok 3: Zalecenia dotyczące detergentów zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr. 1015/2010«.

Można używać wszystkich środków piorących przeznaczonych do pralek domowych. Na opakowaniu środka piorącego znajduje się instrukcja użytkowania i dozowania, która dotyczy maksymalnego załadunku pralki.

Dozowanie środka piorącego zależy od:

- stopnia zabrudzenia bielizny;
- ilości prania i
- twardości wody.

Twardość wody	Poziomy twardości			
	°dH (°N)	mmol/l	°fH (°F)	p.p.m.
1 - miękka	< 8,4	< 1,5	< 15	< 150
2 - normalna	8,4–14	1,5–2,5	15–25	150–250
3 - twarda	> 14	> 2,5	> 25	> 250

INFORMACJA!

Sprawdzić twardość wody w miejscowych wodociągach lub u lokalnych władz.

Dozowniki detergentu

Do dozowania środków piorących, zwłaszcza płynnych, należy używać dozowników dołączonych przez producenta detergentów.

Płyny zmiękczające

INFORMACJA!

Środek zmiękczający wlewa się do przegrody tacki dozownika oznaczonej symbolem . Przestrzegać zaleceń podanych na opakowaniu środka zmiękczającego.

INFORMACJA!

Nie napełniać przegrody na środek zmiękczającego powyżej oznaczenia max (wskazania maksymalnego poziomu). W przeciwnym razie środek zmiękczający zostanie dodany do prania zbyt wcześnie, przez co skuteczność prania ulegnie pogorszeniu.

Wskazówki dotyczące usuwania plam

Przed użyciem specjalnych preparatów do usuwania plam spróbować skorzystać z metod naturalnych, które w przypadku mniej uciążliwych plam nie szkodzą środowisku.

W każdym bądź razie trzeba działać szybko! Namoczyć plamę pochłaniającą wilgoć gąbką lub papierowym ręcznikiem. Następnie przemyć ją zimną (letnią) wodą, ale nigdy nie gorącą wodą!

Podczas stosowania wybielaczy lub środków do usuwania plam istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia rdzy (korozji) i przebarwień.



OSTRZEŻENIE!

Z myślą o ochronie środowiska odradzamy stosowanie silnych preparatów chemicznych.

Plamy	Usuwanie plam
Błoto	Gdy plama jest sucha, zeszkrobać ją z ubrania przed upraniem w pralce. Jeśli plama nie chce zejść, namoczyć ją przed praniem w odplamiaczu enzymatycznym. Jeśli plama nie jest trudna do usunięcia, wyprać ubrania z dodatkiem płynnego detergentu lub proszku do prania, a przed praniem nasączyć je w wodzie.
Antyperspirant	Przed praniem w pralce nałożyć na ubrania płynny detergent. Na trudne do usunięcia plamy nałożyć odplamiacze. Ewentualnie prać z dodatkiem wybielacza na bazie tlenu.
Herbata	Namoczyć lub wypłukać pranie w zimniej wodzie, a w razie potrzeby dodać odplamiacza.
Czekolada	Namoczyć lub wypłukać pranie w letniej wodzie z mydłem. Następnie dodać soku cytrynowego i wypłukać.
Atrament	Przed praniem w pralce nałożyć na plamę odplamiacze. Można także użyć alkoholu denaturowanego. Wywrócić ubranie na drugą stronę i podłożyć pod plamę papierowy ręcznik. Alkoholem potraktować plamę od tyłu. Na koniec procesu dokładnie wypłukać ubranie.
Mazaki	Rozcieńczyć trochę skrobi w wodzie, a następnie nałożyć ją na plamę. Po wyschnięciu zeszkrobać ją przy użyciu szczotki, a następnie wyprać ubranie w pralce.
Żywność dla niemowląt (mocz, zabrudzenia, plamy od żywności)	Przed praniem w pralce moczyć plamy w letniej wodzie przez co najmniej pół godziny. Dla łatwiejszego usunięcia plam dodać odplamiacza enzymatycznego.
Trawa	Przed praniem w pralce namoczyć pranie w odplamiaczu enzymatycznym. Plamy z trawy można także usuwać poprzez namoczenie (przez ok. 1 godzinę) w rozcieńczonym soku cytrynowym lub destylowanym occie.
Jajka	Namoczyć ubranie w odplamiaczu enzymatycznym. Moczyć w zimnej wodzie przez co najmniej 30 minut lub kilka godzin, jeśli plamy są trudne do usunięcia. Następnie prać w pralce.
Kawa	Namoczyć ubranie w słonej wodzie. Jeśli plama nie jest świeża, namoczyć ją w glicerynie zmieszanej z amoniakiem i alkoholem.
Lakier do butów	Pokryć plamę olejem spożywczym i wypłukać.
Krew	Świeża plama – wypłukać ubranie w chłodnej wodzie i uprać w pralce.

Plamy	Usuwanie plam
	Wysuszona plama – namoczyć ubranie w odplamiaczu enzymatycznym. Następnie uprać w pralce. Jeśli plama nie zejdzie, spróbować usunąć ją przy pomocy odpowiedniego dla danego obrania wybielacza.
Klej, guma do żucia	Umieścić ubranie w worku i włożyć worek do zamrażarki aż plama stwardnieje. Następnie usunąć ją tępym nożem. Rozcieńczyć plamę przy pomocy odplamiacza do prania wstępnego i dokładnie wypłukać. Następnie wyprać ubranie jak zwykle.
Makijaż	Użyć odplamiacza do prania wstępnego. Następnie uprać w pralce.
Masło	Przed praniem w pralce nałożyć odplamiacz na plamę. Następnie przepłukać gorącą wodą (na tyle gorącą, na ile pozwala tkanina).
Mleko	Namoczyć ubranie w odplamiaczu enzymatycznym. Moczyć przez co najmniej 30 minut, a gdy plamy nie będą chciały zejść, przez kilka godzin. Następnie uprać w pralce.
Sok owocowy	Nałożyć na plamę wodę z solą. Pozostawić na pewien czas, a następnie przepłukać. Przed praniem w pralce można nałożyć na plamę wodorowęglan sodu, destylowany ocet lub sok cytrynowy. W przypadku starych plam użyć gliceryny. Po upływie 20 minut przepłukać zimną wodą, a następnie uprać pranie w pralce.
Wino	Moczyć pranie w zimnej wodzie przez co najmniej 30 minut. Użyć także odplamiacza. Następnie uprać w pralce.
Wosk	Włożyć ubranie do zamrażarki aż wosk stwardnieje. Następnie zeszkrobać go. Pozostały wosk usunąć przykrywając plamę papierowym ręcznikiem, a następnie rozgrzać go żelazkiem aż do wchłonięcia wosku przez papier.
Pot	Przed praniem w pralce dokładnie wetrzeć płynny detergent w plamę.

KARTA INFORMACYJNA

KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU Zgodnie z rozporządzeniem UE nr 2019/2014

(w zależności od modelu)

Nazwa dostawcy lub znak towarowy:					
Adres dostawcy ^(b):					
Identyfikator modelu:					
Ogólne parametry produktu:					
Parametr	Wartość		Parametr	Wartość	
Pojemność znamionowa ^(a) (kg)	x,x		Wymiary w cm	Wysokość	x
				Szerokość	x
				Głębokość	x
EEL _W ^(a)	x,x		Klasa efektywności energetycznej ^(a)	[A/B/C/D/E/F/G] ^(c)	
Współczynnik efektywności prania ^(a)	x,xxx		Efektywność płukania (g/kg) ^(a)	x,x	
Zużycie energii w kWh na cykl w oparciu o program »eco 40-60«. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.	x,xxx		Zużycie wody w litrach na cykl w oparciu o program »eco 40- 60«. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia i twardości wody.	x	
Maksymalna temperatura wewnątrz pranych tkanin ^(a) (°C)	Pojemność znamionowa	x	Wilgotność resztkowa ^(a) (%)	x,x	
	Półowa	x			
	Jedna czwarta	x			
Szybkość wirowania ^(a) (obr./min.)	Pojemność znamionowa	x	Klasa efektywności wirowania ^(a)	[A/B/C/D/E/F/G] ^(c)	
	Półowa	x			
	Jedna czwarta	x			
Czas trwania programu ^(a) (g:min)	Pojemność znamionowa	x:xx	Rodzaj	[do zabudowy/ wolnostojąca]	
	Półowa	x:xx			
	Jedna czwarta	x:xx			
Poziom emitowanego hałasu akustycznego w fazie wirowania ^(a) (dB(A) re 1 pW)	x		Klasa emisji hałasu akustycznego ^(a) (faza wirowania)	[A/B/C/D] ^(c)	
Tryb wyłączenia (W)	x,xx		Tryb czuwania (W)	x,xx	

Opóźniony start (W) (w stosownych przypadkach)	x,xx	Tryb czuwania przy podłączeniu do sieci (W) (w stosownych przypadkach)	x,xx
Minimalny okres gwarancji oferowanej przez dostawcę ^(b):			
Ten produkt został zaprojektowany, aby uwalniał jony srebra podczas cyklu prania		[TAK/NIE]	

Informacje dodatkowe:

Link do strony internetowej dostawcy, na której dostępne są informacje z pkt 9 załącznika II do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2023 ^(a) ^(b):

^(a) Dla programu »eco 40-60«.

^(b) Zmian tych elementów nie uznaje się za istotne na potrzeby art. 4 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2017/1369.

^(c) Jeżeli baza danych o produktach automatycznie tworzy ostateczną treść tej rubryki, dostawca nie wprowadza tych danych.

Tryb czuwania

Jeżeli po uruchomieniu pralki (przycisk (1) **WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA**), nie zostanie włączony żaden program czy też nie zostanie wybrane żadne z ustawień, ze względów oszczędności energii wyświetlacz (display) wyłączy się po upływie 5 minut i przejdzie w stan czuwania.

Wyświetlacz (display) ponownie uaktywni się po obróceniu pokrętki (2) wyboru programu lub po przyciśnięciu przycisku (1) **WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA**. Jeżeli po zakończeniu programu nie dokona się żadnych zmian, ze względów oszczędności energii wyświetlacz (display) wyłączy się po upływie 5 minut.

P_o = moc ważona w stanie wyłączenia [W]	< 0,5
P_I = moc ważona w trybie czuwania [W]	< 0,5
T_I = czas czuwania [min]	5,00

UTYLIZACJA



Opakowanie zostało wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przetwarzać, utylizować lub zniszczyć bez narażania środowiska na niebezpieczeństwa. W tym celu materiały opakowaniowe zostały odpowiednio oznaczone.

Umieszczenie tego symbolu na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie powinno się traktować jak normalnych odpadów domowych. Produkt należy oddać do przetworzenia do autoryzowanego punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja produktu pozwoli zapobiec niekorzystnym wpływom na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłyby mieć miejsce w przypadku nieprawidłowej utylizacji produktu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat utylizacji lub przetwarzania produktu, proszę skontaktować się z właściwym organem samorządu lokalnego odpowiedzialnym za zarządzanie odpadami, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, gdzie produkt został zakupiony.

[illegible]

[illegible]

gorenje

GORENJE gospodinjski aparati, d.o.o. Adres: Partizanska 12, 3320 Velenje, Słowenia
Tel.: +386 (0)3 899 10 00 Faks: +386 (0)3 899 28 00 www.gorenje.com



856541-a1



Zastrzegamy sobie prawo do wszelkich zmian i błędów w instrukcji obsługi.